BON DIA Aruba

Dialuna 24 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pensionado y ambtenaarnan den tension



ORANJESTAD – Awe mainta parlamento lo bay dicidi si gelijkbedrag pa tanto pensionado como ambtenaarnan lo bay sigui, al igual cu varios otro beneficio. Tambe lo bay haya sa si e vakantieuitkering lo hiba e rumbo cu e ta hibando, mirando cu a anticipa cu lo bay corta den esey tambe.

Lesa mas riba pagina A2

Polis a score



ORANJESTAD – Durante fin di siman, polis a score cu listramento preventivo den varios area di nos isla. No minimo cu 20 persona a wordo deteni, sea cu nan ta indocumenta of nan tabata tin droga riba nan. E accion aki ta uno cu a wordo anuncia ya for di comienso di siman y esey lo bay sigui.

Lesa mas riba pagina A12

Curando relacionnan destructivo



ORANJESTAD – Den un sala completamente yen, a tuma luga e prome conferencia nacional di Fundacion Family First: "Curando Relacionnan Destructivo." Tanto oradornan di exterior como local a sa di duna un bista riba con pa actua corecto na momento di dificultad den famia.

Lesa mas riba pagina A3

Preocupacion di sangura na Savaneta y Pos Chikito



ORANJESTAD – Despues cu GKMB a haya melding di molester di sangura, a bay revisa den e barionan di Savaneta y Pos Chikito y a bin resulta cu e luganan aki ta pesta. Accion inmediato a tuma luga, al igual cu e resto di e isla. Ya caba nan ta yegando San Nicolas.

Lesa mas riba pagina A3



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 22 NOV 2014




12-17-30-31-32
JOKER 34
LETTER G


9867
CAPRICOR


7204


8197
2919
1117


02-05-11-18-29

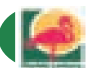



6678
8228
5662

DIARIO
0502
2572
9461

SUPER 4
5635

SORTEO DI 22 NOV 2014


5-8-14-36-37-48-x5

JACKPOT $ 3 MILLION

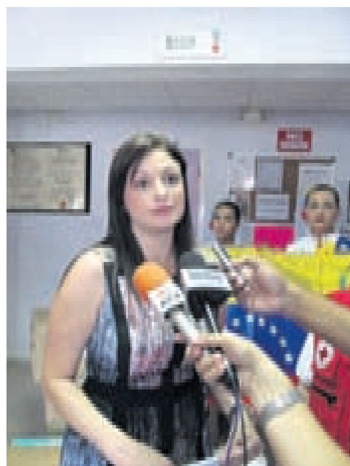
SORTEO DI 21 NOV 2014


3-12-35-37-63-15-x2

JACKPOT $ 52 MILLION

Consul encarga di Venezuela na Aruba, sra. Amabel Lugo

"Mi no ta haya cu nos relacion ta kibra"



ORANJESTAD- Awe net cuater luna pasa, ex-militar Venezolano, sr. Hugo Carvajal a wordo deteni na Aruba pa su eventual extradicion pa Merca, locual a crea un situacion tenso den reino cu e pais bisiña aki. Consul encarga di Venezuela na Aruba, sra. Amabel Lugo a bisa cu actualmente "Venezuela ta den e miho disposicion pa tene un bon relacion cu cualkier pais".

El a indica cu Aruba ta un pais situa cerca di Venezuela. Ademas semper a existi un identificacion entre ambos pueblo. "Nos ta den e miho disposicion... Mi no ta haya cu nos relacion ta kibra", el a bisa.

Nada ainda di Consul nobo

El a agrega cu e situacion cu a surgi cu e detencion di sr. Carvajal a wordo soluciona di e "miho manera na nivel diplomatico".

El a bisa cu semper nan a respeta Aruba su posicion den e impasse aki, y tambe nan a compronde cu Aruba a respeta nan posicion.
Actualmente e no tin hopi cos pa papia, ya cu na momento cu e situacion a surgi, Hulanda a establece un comunicacion entre canciyerianan di ambos pais.

Sra. Lugo ta consul di segunda y e tin tres aña como parti di e mision diplomatico Venezolano na Aruba. E ta como hefe interino di e mision diplomatico aki. El a laga sa cu ainda no a wordo nombra un Consul titular. "Nos ta wardando di e persona cu nos canciyeria ta asigna, y tambe riba kico ta bay pasa".

Encuanto e acuerdo di entendimento (MoU) cu a wordo firma na nivel energentico entre Venezuela y Aruba, e diplomatico a declara cu esaki ta un asunto cu nan embahador estableci na Hulanda ta esun encarga cu e asunto aki.

El a bisa cu nan ta sperando algun instruccion riba e tereno aki cu despues nan lo divulga debidamente.❑

SORTEO DI 23 NOV 2014




0773
LEO


6752


2458
8854
5418


11-12-19-29-30


0268
8886
7791

DIARIO
0945
2933
3393

SUPER 4
5163

Sto. Domingo
2811
5688
4633

Rene Bernabela

"Ora ta toca bienestar ambtenaar no tin cu bay entrega esaki pa e wordo destrui "

ORANJESTAD – "Ora ta toca bienestar di loke ta e beneficionan secundario di ambtenaar, no ta bay entrega esaki pa wordo destrui den e caso aki."

Esaki ta segun Rene Bernabela, president di sindicato TOPA pa loke ta e reunion cu lo bay tuma luga den parlamento awe mainta pa 9'or, cu lo bay no solamente trata e asunto di gelijkbedrag pa pensionadonan, sino tambe pa e trahadonan publico.

Den e mesun rosea e ta invita tur empleado publico, cu of sin uniform, pa acudi masalmente na Staten, pa presencia e reunion aki pa wak ta cua ta e burdugunan cu ta sinta den parlamento cu ta bay aproba algo asina.

Kico ta e gelijkbedrag

Gelijkbedrag ta bin simplemente riba e hecho di tur e añanan, combinando cu loke gobierno a keda debe e ambtenaarnan tur e añanan cu a pasa, segun Bernabela a comenta na Bon Dia Aruba.

Consecuencianan

Consecuentemente, ora cu esaki wordo aproba y cu e noticia sali inespera, cu tur hende a perde di loke nan tabata tin, un derecho tur tempo, esaki sindicato TOPA, lo kier sa con e sindicatonan aki, cu a firma di e acuerdo bilateral na mei ultimo, ta bay splica nan miembro pa esaki. Esaki ta un entregamento total di parti di e lidernan sindical aki cu a participa na e acuerdo bilateral.. Por tin diferencia di opinion, pero

Ta mira e situacion lo bay kita delaster un beneficio for di e empleadonan publico. No mester lubida, segun e sindicalista, loke tambe ta den tapara, ta e tratamento di e reduccion of e eliminacion di e vakantiegeld.

Esey ta pio ainda, segun e sindicalista, pasobra ta un puñal hinca den lomba di tur ambtenaar cu ta traha den gobierno.

No tin cu lubida cu poco dia pasa e ley di 6 minuut, pa aumenta e salario di e parlamentarionan, a pasa den un rato. Den e caso di e empleadonan publico, lo bay wak si esaki lo bay aproba den 6 minuut, caminda cu nan ta bay kita e derecho aki.

Coincidencia di schoolgeld

Coincidencia ta cu ta ay kita e gelijkbedrag, back to school premie, bashi premie, e schoolgeld a aumenta. Con e mamanan ta bay cuminsa paga e schoolgeld, si nan a kita e back to school premie. Sector priva, cu por ehempel no ta wordo representa pa un sindicato y ta conta solamente riba un salario. E mayor no ta bay paga 500 pa dos mucha cu tin cu bay scol basico, segun Bernabela.

Un ley di barbaridad

Si wak bon, nunca antes cu ta corda, den ningun ley, a yega di tende un barbaridad di loke Josette Daal, directora di SKOA, a bin cu ne. Mescos cu loke e ta predica, e bin dilanti cu pruebanan tambe con ta bay hustifica un aumento asina di schoolgeld den un tempo dificil asina, mirando cu practicamente tur cos ta subiendo na e momentonan aki.

Ta asina tin cu bay den e dianan aki. No tin di haci cu ambtenaar of ken ta of laga di ta. Esaki tin di haber cu pueblo, e pagado di belasting.

Idioma cla

E momento a yega cu tin cu papia e idioma cla, pa no bay beat around the bush. E asunto aki ta afectando un y tur, sea quien sea e ta para pe.

Critica di oposicion

Den e mesun edicion aki por tuma nota di lider di e partido mas grandi den oposicion, Evelyn Wever-Croes, a duna su punto di bista riba e tema aki.

Den su opinion como parlamentario ta cu gobierno no tin derecho pa haci esaki y ta cuestiona si mester kita e beneficionan aki, di un otro banda lo bay kita e coordinador y ministernan di mas pa asina trece un balansa, mirando e situacion precario economico cu Aruba ta pasando aden.❑

Sra. Leslie Vernick, conferencia Curando Relacionnan Destructivo

"Ta importante pa actua corecto ora e otro persona ta actua incorecto"

ORANJESTAD – Di-asabra, cu un sala completamente yen di The Ballroom, a tuma luga e prome conferencia nacional di Fundacion Family First titula, 'Curando Relacionnan Destructivo' cu orador principal Leslie Vernick procedente di Merca.

Mientras tanto Minister di Asuntonan Social, Paul Croes a hiba palabra na inicio di e conferencia.

Actua corecto

Sra. Vernick ta un orador internacional, un autor di varios buki, un trahado social licencia, consehero y trainer di relacionnan. Su experticio ta riba temanan di relacionnan destructivo, mehoracion di matrimonio, resolucion di conflicto, depresion, abuso di mucha y violencia domestico. Sra. Vernick a trata entre otro, temanan manera con pa actua corecto na momento cu entre otro, bo casa, colega of otro miembro di famia ta actua incorecto.

El a ilustra e diferencia entre reacciona y responde, y asina cuminsa na pone un fin na un relacion destructivo kedando sin reacciona unda ambos ta riba mesun tono pero respondiendo den un manera mas sano y kibra un abismo destructivo cu e relacion ta bayendo aden.

Tres nucleonan

Sra. Vernick a splica e tres nucleonan di nos e ser humano. E prome, ta e persona cu nos kier ta. (un persona cu ta respeta otro, tin pasenshi, no ta co dependiente etc.) Di dos ta, e sentimento cu nos ta sinti na momento di un confrontacion (rabia, temor, furia etc.) y di tres, e pensamento cu ta trece na momento di un confrontacion (e mes no por kere, ami no ta acepta esaki). El a splica e audiencia con pa bira stabiel y permanece den e prome nucleo y no permiti e di dos, ni tampoco e di tres nucleo (cu ta temporario, pero cu por tin hopi influencia), maneha nos comportacion. Sra. Vernick a ilustra varios diferente situacion destructivo y a ilustra pasonan pa tuma pa por alcansa restauracion, semper considerando, si ambos partido ta desea esaki.

Responsabilidad

Sra. Vernick a subraya cu niun hende ta perfecto y cu tur hende tin espacio pa mehoracion. Tambe el a remarca cu cada persona tin nan propio responsabilidad pa tuma paso na mehoracion y cu nan mester tin un actitud unda nan enfoke ta pa cuminsa primeramente, cu nan mes. Na final, Sra. Vernick a laga e audiencia skirbi un plan di accion unda na fin di cada dia, nan ta monitor nan mehoracion (of deficiencia) diario y a conseha nan pa rindi cuenta na un persona di confiansa pa cu nan crecemento.

Necesidad na Aruba

Jennie Lion Sjin Tjoe, directora di e fundacion a bisa Bon Dia Aruba cu e necesidad pa restauracion social na Aruba ta grandi.

E cifra di divorcio na Aruba ta demasiado halto y esaki ta trece consecuencianan destructivo pa famianan y consecuentemente yiunan di nos nacion, cu na nan turno tambe ta lanta menos fuerte den nan area di relacion. Y con esaki a trece consecuencia pa henter nos nacion. "Pero e bon noticia ta, cu restauracion ta posibel y nos ta contento cu boso tur ta akinan," sra. Lion Sjin Tjoe a bisa den su discurso añadiendo si, cu nos tin trabou pa haci. E fundacion ta yuda diferente famia riba e tereno aki pa mehora como individuo pero tambe hunto como famia.

Union di fundacionnan

Sra. Lion Sjin Tjoe, tambe a remarca riba e hecho cu tabata tin varios diferente evento social cu recientemente a tuma luga di diferente fundacionnan cu ta traha riba e tereno social, sinembargo cada un di e fundacionnan ainda ta organisa evento riba nan mes, expresando asina e fundacion su deseo di pronto por mira fundacionnan uni y traha hunto riba eventonan nacional. Riba e proposicion aki Minister Paul Croes a bisa cu e acercamento integral aki ta un idea interesante.



"Ta importante pa yega na un cooperacion entre departamentonan, NGO's, Ministernan y instancianan cu ta dedica na e famia, cu ta e fundeshi principal di nos sociedad. Aki mi ta mas cu dispuesto pa busca di fortifica e cooperacion aki," Minister a duna di conoce.

Comercio

Presente na e ocasion tambe tabata sr. Ricky Malmberg den representacion di compania De Palm Tours cu ta patrocinado principal di e fundacion.

Sr. Malmberg recientemente a remarca cu como negoshi di famia, cu nan compania tambe ta, e compania ta kere firmemente cu famianan fuerte ta representa prosperidad di un nacion y ta nan motibo principal cu gerencia di e compania ta para tras di e iniciativa aki.

Apertura di e conferencia

"Pa logra e meta di un generacion di lidernan, pa nos yega e nivel di respet y igualdad pa hendenan muhe den nos sociedad y logra cu hende homber reconoce nan rol, e pilar mas importante pa sostene esaki ta e famia.

Cantidad di divorcionan den nos pais ta hopi halto y nos mester fortifica matrimonionan na bienestar di tur cu ta forma e famia," Minister di Asuntonan Social a bisa durante comienso.❑

Sr. Roque Dirks di GKMB

"No ta exclui e posibilidad cu lo cuminsa duna multa"

ORANJESTAD – Segun director di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) sr. Roque Dirks nos ta den un periodo di awasero y por mira cu e index pa loke ta trata e cantidad di cria di sangura a subi drasticamente. Sinembargo e ta subraya e falta di responsabilidad y cooperacion individual di cada ciudadano na nan cas.

Fase di advertencia

Dirks ta bisa cu na e momentonan aki nan ta den e fase unda e departamento ta dunando advertencia pero esaki no ta exclui e posibilidad si pronto nan ta mira cu esaki no ta yuda, cu nan lo duna multa. "Si tin hende cu no kier coopera, nos mester bay duna boet," Dirks a bisa. E ta indica cu mester tene na cuenta cu cada cria ta 50 florin na boet. "Kiermen si nos haya 10 cria na bo cas, ta dies biaha 50 florin." E ta bisa cu tin cierto adres cu nan conoce caba cu no ta coopera.



Preocupacion

Di parti di e departamento sr. Dirks ta pidi cooperacion di habitantenan pa tuma esaki na serio y tene nan area liber di cria di sangura. Dirks ta bisa cu nan como departamento, ta bayendo bario pa bario y ta spera pa caba cu e bario di San Nicolas pa e aña aki ainda pa asina atende Aruba completo. "Drentando awor aki den Pos Chikito y tin algun grupo den Savaneta nos ta hayando cu e index na e casnan ta hopi halto," e director di GKMB ta duna di conoce remarcando e preocupacion cu esaki ta trece na e departamento.

Baha cria di sangura

"Si no tin cooperacion di e hendenan unda cada un individual ta cuminsa check na nan cas, e problema ta bira mas grandi. Si ya caba nan ta pidi nos pa nos bay spuit ful Aruba, pasobra tur hende kier pa nos bin spuit na nan cas pero tin area cu ta promove cria anto asina nos por wel di spuit henter Aruba pero si e hendenan mes no ta coopera y cuminsa limpia rond di nan cas no ta yuda hopi si nos spuit. Y pa colmo den e dianan aki cu awasero ta yobe no ta bal pa spuit den e dianan aki. Loke mester haci ta loke nos ta yama na Ingles 'source reduction' cu ta baha e cria," sr. Dirks ta bisa remarcando cu si nos baha e cia, nos ta baha e sangura.

Ultimo recurso

E director di e instancia ta remarca cu yamadanan a subi pa nan bay na cas di hende, pero den varios caso e no ta hustifica, pasobra ora nan yega na e cas nan ta haya cria di sangura. E ta remarca cu nan sa yega y haya nan cu entre otro un pos habri, algo cu logicamente lo trece hopi sangura.

E ta sigui splica cu tecnicamente nan no por pasa tur cas, kiermen nan ta wak unda e situacion ta mas grave. "No mester lubida, cu e idea di spuitmento na bo cas mester ta bo ultimo recurso," sr. Dirks a conclui. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Segun director di DOW

Testnan riba edificio Dimas/Dao ta riba sintomanan cu a persisti

ORANJESTAD - Den transcurso di e dianan, DOW lo ta ricibiendo resultado di testnan haci na edificio Dimas/ Dao. Segun Marlon Croes, director di DOW, e ta confia cu e biaha aki si e testnan haci lo resolve e problema di sintomanan cu e empleadonan a sufri di dje, mirando cu e testnan haci ta hopi intensivo.

Siguientemente lo informa e minister di labor, si ta necesario prolonga e ceramento di e edificio of si esaki ta cla pa habri. Segun sr. Croes esaki ta depende di e dia cu tur e resultadonan di e testnan haci, drenta.

Siman pasa diamars e team a sinta hunto mirando tur e testnan cu a wordo haci. Autoridadnan riba e parti di salubridad di den e edificio a duna declaracion cu e edificio ta cla pa uzo. Consecuentemente DOW a bisa gobierno pa habri e edificio diahuebs ultimo. Diahuebs mainta ya caba, trahadonan a cuminsa keha cu nan wowo ta kima, garganta ta seca y cu nan tin grawatashi. E ora ey diabierna siman pasa a conseha gobierno pa dialuna 17 di november pa cera e edificio bek.

"Aworaki a compara e kehonan haci anteriormente cu esunnan mas actual, pa mira cua testnan por wordo haci atrobe. A base di esaki a haci un serie di test, riba e kehonan cu ta persisti y a dicidi di cambia e testnan y haci esakinan mas extensivo," sr. Croes a bisa

Test intensivo

Sr. Croes a bisa cu por ehempel a haci un test riba 74 componente cu por tin den e edificio, cu por ta dañino pa un hende. E informacion colecta di esaki a sosode diahuebs y ayera, pues e resultado ta drenta otro siman di Merca. Un otro sintoma cu a persisti, ta e grawatashi na cuero, pues a haci test di fiber den aire, cual tambe ta pendiente e resultado.

Airco

"Hopi hende no sa pero e sistema di airconan hopi grandi y diferente departamento y cada hende ta pone e airco na e temperatura di su gusto, tin como consecuencia cu ta des ekilibra e aire den e edificio. Consecuentemente e ta baha e humedad den e aire. Ora baha e humedad e prome sintomanan ta cu por sinti wowo y garganta seco." Aworaki ta trata di fix e temperatura na un cierto grado, expertonan a recomenda pa pone e temperatura na 20 grado di tal forma cu e ta regula asina den e edificio completo. "Esaki ta limita e chens pa cria beskem tambe."

Situacion

Algun siman pasa, trahadonan di Dimas/Dao a haci un "walk-out" pa diferente motibo cu nan no por a tolera di e edificio unda nan a traha. Entre otro e riool tabata hole bestia morto, Otro personan tabata haya grawatashi na curpa, wowo ta kima etc.

A base di esey a dicidi di bay haci un ehercicio basa extensivo pa mira unda e origen di e problema ta. A haci diferente ehercicio den e proceso, cual a resulta cu tin tubonan di W.C. y di e laba mano nan no tabata traha adecua. Esaki ta haci cu durante dia, e holo ta sali. PA e motibo aki a dicidi di habri murayanan na diferente piso, pa a wak e problema. "Y a drecha tur esakinan."

"Loke ta trata e holo di bestia morto, tambe a logra saca tur u por a saca for di e sistema. Banda di esaki a controla e calidad di awa, e calidad di aire, testnan kimico, di gas, di explosivo etc." For di e testnan aki, e resultado tabata negativo, indicando cu no tabatin anda malo den e edificio, sr. Croes a duna di conocen Segun sr. Croes, tur esaki a sosode prome cu a wordo anuncia cu e edificio lo keda cera pa 10 dia mas.❑

Director di DOW, sr. Marlon Croes

"Infrastructura adecua pa hende cu limitacion a bira structural"

ORANJESTAD – Segun director di DOW, sr. Marlon Croes, e departamento aki ta trahando pa haci nos infrastructura adecua na e necesidad di e hendenan cu algun tipo di limitacion. Esaki ta un mester pa asina nan por move sin problema y safe.

Sr. Croes a bisa cu den nan proyectonan grandi manera renobacion di caya grandi y Linear park a wordo poni extra atencion di parti di DOW pa asina e hendenan cu algun tipo di handicap no lo wordo afecta. Igualmente el a laga sa cu e facilidad aki ta algo cu nan a cuminsa traha riba dje, y e ta bira algo structural incorpora den nan participacion.



Caya grandi y Linear park

El a bisa cu nan a tene cuenta cu aspectonan relaciona cu e tipo di limitacion cu e hendenan tin. Por ehempel pa e hendenan cu ta den rolstoel, ora cu nan a caba di remodela caya grandi, e ta bisto cu nan a pone un nivel so cu ta core den caya completo.

"Ariba tereno publico bo no ta wak un distincion den altura den caya", el a declara na Bon Dia Aruba.

E director di DOW a bisa cu nan lo continua cu e idea aki rond di caya grandi cu ainda ta den proceso di renobacion pa tras y na banda di Caya Betico.

El a indica cu otro aña dia 14 di januari nan lo sigui cu e di dos fase den centro di ciudad unda nan lo pone mosaico nobo, banki nobo, asfalt nobo y algun mata. Den e proyecto aki nan lo percura cu den e punta di e crusada lo tin facilidad pa e hendenan riba rolstoel pa nan subi y baha sin problema.

Otro area di atencion ta e Linear park tambe pa asina facilita e infrastructura pa e hendenan cu ta den rolstoel por subi mas facil tambe. "Tur plan pa mehora e area nos lo tene na cuenta ", el a bisa. ❑

Mas inspeccion di higiena durante temporada di Pasco

Control mas efectivo riba salud di hende cu ta traha cu cuminda



ORANJESTAD – Hefe di departamento di Higiena y Inspeccion di Alimentonan, sra. Yvette Geerman a bisa cu evaluacion ta andando internamente encuanto e certificacion di bon salud conoci como carchi berde.

Esaki ta e documento exigi pa cualkier persona cu kier bin na remarca pa traha, ya sea den restaurant of cualkier establecimento cu ta sirbi cuminda pa e pueblo. E tin un validez di un aña y unabes cu e documento aki caduca e persona mester haci un otro test.

Sra. Geerman a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta bay sinta y evalua mas di cerca con lo reforma e parti di control mas efectivo encuanto salud di hende. E carchi berde ta un cuestion di e momento ey, ya cu den transcurso di un aña e persona por adkiri cualkier sorto di malesa.

Carchi berde

Pues el a laga sa cu internamente nan mester sinta ainda pa nan por haci un evaluacion di cual lo ta e siguiente pasonan, y con nan lo sigui cu e carchi berde. Pero actualmente conforme cu ley e carchi berde ta e documento cu nan ta exigi y e tin un validez di un aña, asina el a laga sa.

E seccion di malesa contagioso di Departamento di Salubridad Publico (Despa) ta esun encarga di diligencia y otorga e documento aki. Ya cu nan ta determina pa medio di test si e persona ta cargado di un of otro bacteria pa asina bo por traha cu cuminda.

Temporada di Pasco

Specialmente den e temporada di Pasco cu ta na porta unda tradicionalmente tin hopi comemento, departamento di Higiena a anuncia cu e control lo sigui debidamente. Esaki no ta descarta cu henter aña nan ta ocupa haciendo trabou di control, ya cu esaki ta apenas un parti di nan trabou.

Sra. Geerman ta haci un suplica na e consumidornan pa nan bira mas critico riba e producto cu nan ta cumpra. E ta conseha cu ora bo ta bay supermercado wak prome e fecha di vencemento, ya cu e ta duna bo un indicacion riba e calidad y condicion di e cuminda. Tambe ta sumamente importante e higiena personal specialmente laba bo mas constantemente.

Control

Ora cu nan ta bin cu e tipo di control riba establecimento cu ta bende cuminda, tin diferente reaccion. Un reaccion tin di haber con nos ta protegi efectivamente contra cualkier malesa transmiti via manipulacion di alimento.

Sra. Geerman a laga sa cu nan ta hopi activo. Departamento di Higiena y Inspeccion di Alimentonan ta trahando conhuntamente cu otro departamento pa asina nan por haci e trabou di control hopi mas efectivo y eficiente. El a splica cu e tipo di control of inspeccion cu nan ta realisando tin di haber cu cada departamento ariba nan tereno.

“Pa nos efectividad ta trahando hunto. Nos ta kere cu trahando hunto como un team bo por logra hopi mas cu trahando bo so cada un riba nan tereno”, el a bisa.

Considerando nan tereno, sra. Geerman a declara cu “pa nos e mas importante ta e higiena”, el a bisa. Den e area aki e ta reconoce cu nan ta haciendo inspeccion bastante riguroso. Ademas e enfoke di nan inspeccion ta riba higiena di e localidadnan, ya cu nan linea ta cu nan ta proteha nos comunidad. Nan intencion ta “pa tin un garantia cu e luga unda e persona ta bishita pa bay come cu por ta un cuminda di nivel y di calidad”.

Mirando cu tin establecimento cu ta traha cu cuminda cu tin un orario diferente na esun di oficina, departamento di Higiena hunto cu otro departamento tin un team nombra pa realisa e trabou di inspeccion aki despues di 4’or atardi.

Nan ta hopi activo ya cu pa e departamento aki ta hopi importante pa tin un bista completo con e localidad ta anda cu cuminda. Nan ta sigui atendiendo cualkier keho cu ta drenta cerca nan. Ya caba el a anuncia cu otro aña nan lo sigui activo ya cu nan lo sigui cu e mesun trayecto cu nan ta bayendo.❑

BON DIA Aruba

Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido (DHC) a cumpli 18 aña di existencia

DHC ta informa y concientisa consumido di nan derecho riba asunto di huur- y consumido

Den nos edicion di diasabra Bon Dia Aruba a publica e siguiente articulo pero pa motibo di un fayo tecnico e producto a sali deficiente pa locual ta trata imprenta. Bon Dia Aruba ta pidi disculpa na su lectornan pa e inconveniencia. Den cuadro di esaki, Bon Dia Aruba ta publica e articulo di nobo.



ORANJESTAD – Recientemete Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) of Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido a cumpli 18 aña di existencia.

E ley di huur commissie a drenta na vigor na 1939, y cune a wordo instala un comision. E trabaonan di huurcommissie a aumenta asina hopi desde 1939 cu riba 19 di november 1996, Gobierno a dicidi di institui un departamento nobo pa entre otro asisti e huurcommissie administrativamente. Pues Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido ta otro cu Huurcommissie.

Huurcommissie y DHC

Huurcommissie ta un organo independiente cu ta consisti di tres persona y cu tin e autoridad pa atende decision riba terminacion di contract di huur, stipulacion di prijs di huur y aumento di prijs di huur. Mientras cu e DHC aki tabata yama Bureau Huur- en Consumentenbescherming cu ademas di asisti huurcommissie tabata tin como meta pa asisti un otro comision of organo cu traha riba proteccion di consumido.

Na 2012 a cambia e nomber pa Dienst Huur- en Consumentenzaken y amplia e obhetivo. Gobierno di Aruba e tempo ey tabatin e vision pa lanta un departamento cu por atende asunto di consumido. Esaki mirando cu e forsa colectivo economico di e consumido ta importante y cu Gobierno tin un deber pa atende cu entre otro concientisacion di leynan di proteccion di consumido.

Seccion Asunto Consumidor

Bon Dia Aruba a entrevista e Hefe di e seccion di Asunto di Consumidor, sr. Luciano Maduro, riba con consciente nos consumido ta riba nan derechonan. El a bisa cu generalmente e consumidor ainda falta hopi pa nan ta consciente riba nan derechonan.

"E trabou pa conscientisa e consumidor ta grandi", el a bisa. Pa realisa debidamente e trabou aki esaki ta rekeri fondonan cu aworaki e departamento encuestion no tin pa haci un campaña di informacion completo riba e tereno aki.

Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido su obhetivo a bira pa cuida e interes di of brinda proteccion na e consumido mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidor y tambe concientisa e consumido riba su derechonan.

Nan a haci un encuesta na 2011 cu e pregunta rond si nan sa riba nan derechonan y e porcetage tabata abou di esnan cu tabata consciente di nan derecho. Nan a bolbe haci e encuesta aki na juli ultimo y resultado tabata cu e consumidor no ta full consciente di tur nan derecho.

E ta conta mesun cos pa negoshi tambe, mayoria di nan no sa cu un producto defectuoso tin un garantia legal riba dje. E ta indica cu e trabou pa conscientisa ta ainda basta grandi.

Control y caso huridico

Di otro banda nan tin un departamento di inspeccion cu ta realisa trabou di control y esaki ta a base di e kehonan cu normalmente nan ta ricibi di e consumidor. Nan ta haya un promedio di 10 keho pa luna. E ta compara cu aña pasa e cantidad di keho tabata mas hopi cu e aña aki, y e ta kere cu esaki ta debi cu aña pasa nan a bin cu un campaña di informacion cu eventualmente a encurasha e consumidor di formula nan keho.



Den nan trabou regular tin biaha nan nan sa di topa cu negoshi grandi cu ta pone aviso cu ta contra di e derecho di consumidor. Den un caso asina di biaha e departamento aki ta manda un carta pa e negoshi cambia su aviso (mas tanto riba tempo di garantia di un producto) ya cu nan regla ta un violacion contra e derecho di consumidor.

Continuacion riba pagina 7



Continuacion di pagina 6

Actualmente e seccion di consumidor ta conta cu persona encarga cu e parti huridico. Aunke riba e materia aki masha poco caso ta wordo hiba dilanti di corte. Sr. Maduro a señala cu nan ta purba di trata un keho te unda nan autoridad ta yega cu ta te intermediacion. Loke e consumidor lo dicidi despues ta keda na dje. Aworaki e situacion ta cu si e consumdor kier bay mas leu e tin cu bay corte, no tin otro manera.

Mayoria di caso e consumidor ta pense hopi bes prome cu e ta bay corte, ya cu tin gastonan envolvi y e proceso ta bira mas largo ainda, y pa ultimo, e consumidor no tin garantia cu e ta bay gana. Den e caso aki, e departamento ta brinda e consumidor un sosten masha chikito. Sin embargo den nan funcion como intermediador nan ta purba di papia cu e negoshi.

E ta reconoce cu hopi biaha e actitud di e consumidor ta mas rabia y fustra debi cu el a cumpra un producto defecto. Pesey e departamento ta purba di papia mas trankil den nomber di e consumidor cu e doño di e negoshi. Sr. Maduro mayoria di biaha nan ta logra busca un soluccion satisfactorio pa e consumidor. Esaki ta nifica cu e doño mester drecha e producto of cambiele di biaha of sino entrega e placa bek cu e consumidor a paga pa e producto defecto.

"Den un situacion ideal bo no mester bay corte hopi lihe pasobra e negoshi sa cu e tin cu cumpli cu ley", el a bisa

Si nan intermediacion no ta yuda, Consumentenzaken ta traha un raport cu a base di esey e consumidor por bay su abogado pa dicidi si nan ta bay entabla un caso. Pero tin caso cu e consumidor mes ta decisti; y otro caso cu e departamento aki ta manda e consumidor pa busca un abodado liber.

Comision di keho

Tin un propuesta di ley pa bin cu un comision di keho. E intencion di bin cu un comision asina ta cu e ta bira un instancia pa atende impasse entre consumidor y negoshi, net prome cu nan ta bay corte. E ora ey e consumidor tin e scogencia di pidi e comision aki pa trata su caso. Pero e propuesta di lei aki ainda no ta cla pa bira ley. E ta den proceso y aibda e no a yega parlamento. "Nos ta na spera di dje, paso e impresion ta cu e necesidad p'e ta hopi grandi, paso e consumido lo fortalece su posicion", sr. Maduro a bisa. E tipo di instancia aki ta yuda di otro banda pa e consumidor no mester paga gasto di abogado y e proceso ta bira un tiki mas cortico.

Tarea di DHC

Dienst Huur- en Consumentenzaken su tarea a bira: Desaroyo y promocion di un maneho ekilibra riba asunto di huur y consumido; Mantene supervision y control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie y otro leynan cu tin como meta e proteccion di consumido; Informa y concientisa consumido di nan derecho riba asunto di huur- y consumido.

Den cumplimento di su obhetivo principal ta mantene su mes altanto di desaroyonan nacional y internacional. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta haci tambe diferente tipo di investigacion di importancia y relevancia pa asunto di huur y consumido. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta consisti di un team di 15 persona dividi entre e seccionnan di direccion, asunto general,



administracion, inspeccion, asunto di huur y asunto di consumido. E team di Dienst Huur- en Consumentenzaken t'ey di dialuna pa diabierna di 7:30am pa 4:30pm pa atende cliente riba pregunta, inkietud, inspeccion of intermediacion cu ta toca asunto di huur of di consumido.❑

BON DIA Aruba

Hues a tuma fisioterapista na malo cu a duna adres di pashent pa bay horta

ORANJESTAD – Nicolaas Jimenez Pinales y Roberto Henricus (Bari Mop) diabierna mainta a scucha Hues condena nan na 1 aña y 6 luna di prizon mientras cu e fisioterapista Alexander Tromp a haya castigo combina cu ta encera cu diabierna mes el a haya su libertad.



Ayera mainta por a nota cu e acusadonan Pinales y Henricus tabata sinta banda di otro mientras cu Tromp a wordo treci prome o sea cu tin un problema entre nan.

Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu Pinales a horta na casnan na Malmokweg, Sabana Blanco. Hues si ta haya proba cu Pinales a forma parti di un organisacion criminal y a horta na un cas na Paradera, LG Smith Boulevard. Tambe cu el a horta diferente celular.
Hues ta haya cu Henricus a horta na diferente casnan y a forma parti di un organisacion criminal. Pa cu castigo Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu nan a horta na casnan caminda turista ta keda y tambe na un cas caminda un hende di edad ta biba. Ladronicia ta causa molester pa e habitantenan y ta crea sentido di insiguridad pa tanto e habitantenan como henter comunidad. Hues ta haya cu e casonan di ladronicia ta mina industria turistico. E ta haya cu a laba placa cu articulonan horta. El a condena nan na 18 luna di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera. Pa loke ta e demanda di daño di e persona di edad di 50 mil florin, Hues a rechasa esaki. El a bisa cu ta un gran cantidad di joyas a wordo horta y como no tin un rapport di evaluacion di costo no por determina e balor. El a bisa cu e persona di edad lo por cuminsa un caso civil.
Pa loke ta Tromp, Hues a bisa cu un parti di e citacion no ta admisibel. El a mustra cu Fiscal a acusa Tromp di complice di ladronicia na Sabana Blanco pero e acusacion ta menciona un fecha mucho mas despues cu dia cu e ladronicia mes a tuma luga. P'esey mester declara no admisibel. Hues no a acepta excuus di Fiscal cu tabata un eror den skirbimento. El a declara Tromp liber pa esaki.

Hues a sigui bisa cu e ta haya Tromp culpabel di a forma parti di un organisacion criminal. Hues a tene cuenta cu hunto cu otronan a forma parti di un organisacion criminal. Ademas como fisioterapista a viola privacidad di clientenan door di bisa unda pa horta. Hues a tuma Tromp na malo cu a haci esaki pa haya placa. El a tene cuenta cu Tromp a duna claridad di e caso y a arepenti. Hues a condena Tromp na 8 luna di prizon di cual 105 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a ordena cu Tromp ta haya libertad ayera mes. ❑

Castigo combina y 7 mil florin di daño pa homber cu a maltrata otro

ORANJESTAD – E homber B. a presenta den Corte pa scucha su sentencia caminda el a wordo haya culpabel di e maltrata un homber G.

Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacion di intento di mata contra B. y a declara su persona liber. Hues no ta haya cu B. a dal G. cu un martiu. Hues a sigui bisa cu loke si e ta haya proba ta e maltrato severo riba 29 November 2013 na altura di un parada di bus.

Hues a mustra cu dia 29 November 2013, B. a mira e homber G. para na un parada di bus y a rabia masha. E motibo di rabia ta pasobra cu G. lo a maltrata un amiga di B.
Ta asina cu B. a para e auto, cana bay riba G. y dal e cu mokete hopi duro na su cara. Pa motibo di e sla aki, G. a cay abou y perde conocemento. Asina mes B. a bay riba G. y dal e dos biaha.
A causa di e golpinan aki, G. a sufri fractura na su cara y a keda basta tempo sin por a traha. Ademas e golpinan a afecta su wowo. Hues ta haya cu e acusado B. mester a stop ora el a dal G. prome biaha y cu G. a cay.

Hues a condena B. na 10 luna di prizon di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Hues a bisa cu e ta aproba e demanda di daño di G. na rason di 7 mil florin. Hues a sigui bisa cu e no ta aproba e demanda di Fiscal pa detencion di biaha di B.

Den sala di Corte tambe tabata presente e victima G., kende no ta compronde Hulandes sino Ingles. Despues di e sentencia el a haya splicacion di e traductor kico e decision di Hues ta. Por a nota cu G. a keda satisfecho cu e sentencia.



Caso di asalto cu violencia posponi

ORANJESTAD – E caso penal contra Rolando Laguerre, acusa di asalto cu violencia no a sigui. Esaki pasobra no tabatin espacio riba schedule.

Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra Laguerre ta cu e conhuntamente cu otronan a haci asalto cu violencia, caminda a bay cu un celular, joyas y un tas di lomba.

Esaki a sosode dia 30 november 2013 caminda Laguerre hunto cu otronan a drenta den un camber di e personanan cu un arma di candela den man.

El a pone arma riba nan, ranca e cadena di garantia di un persona y a grita: "Where is money?" Where is money? Money. Give me money".

Ta asina cu tin mas persona envolvi. Hues a bisa cu e caso lo keda posponi pa dia 9 januari 2015 pa 9'or di mainta. Fiscal a bisa cu lo percura pa dia di tratamento di e caso, e otronan envolvi tambe lo ta presente. ❑

Minister Bermudez:

"Prima pa banconan local unanimamente aproba"



ORANJESTAD - Prima pa banconan local a keda unanimamente aproba. E asina yama 'Koersmargevergoeding' a wordo trata diahuebs den Parlamento. Ta trata aki di un prima cu Banco Central por cobra e banconan local riba nan ganashi cu e compra y benta di divisa cu unanimamente a keda legalisa, segun informacion di Minister di Financia, Angel Bermudez.

E prima aki ta uno minimo, pues di 0,125% pa 0,325% cu lo aporta na cubri e gastonan di Banco Central pa cu su tarea den maneho di reservanan di divisa di pais Aruba.
Manera ta conoci, Banco Central ta un instituto independiente cu tin cu genera su propio entradanan di su tareanan, cu ta encera entre otro, supervision di nos institutonan financiero, siguransa di e balor di nos florin y rendimento di su capital.
Segun e mandatario di Financia e ley aki lo yuda debidamente ya cu e instituto independiente aki tambe ta enfrenta su bareranan debi na e situacion financiero mundial. "E entradanan a mengua drasticamente pa motibo di e crisis economico financiero mundial, pues e gastonan di Banco Central ta aumentando y ta pa e motibo aki mes Banco Central a dicidi pa introduci e prima aki pa cu e transaccionnan den divisa di banconan local", Minister Bermudez a indica.
E mandatario ta aclaria si cu e ley aki no ta un medida di Gobierno.
"Mi kier enfatisa cu e prima aki no tin nada di haber cu situacion financiero di Aruba, e prima aki no ta un impuesto y no ta toca balor di nos florin tampoco!", minister di financia a expresa. E ley aki, di Koersmargevergoeding, ta simplemente un fuente di entrada di Banco Central y Parlamento di Aruba como legislado a aproba e concepto di ley aki unanimamente.❑

Pension Fund Tourism Sector

Cu proyecto pa yuda esunnan di menos recurso pa yega na nan cas





ORANJESTAD - Pa algun tempo caba por a tuma nota di un proyecto di cas riba caminda grandi di Santa Cruz. Segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, aki ta trata di un proyecto di cas di pension pa yuda esunnan di menos recurso pa por yega na nan propio cas.

Segun sra. Sanaa Baroud di Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA), ta trata di un sistema nobo pa inverti. Esaki ta un oportunidad pa miembronan bira doño di nan propio cas riba un tereno propiedad, asina yama 'eigendom.' Segun sra. Baroud, durante nan asambleanan general, participantenan a pidi pa esaki y asina nan a dicidi pa cuminsa cu un proyecto chikito di 11 cas cu a resulta nan bon. Na e momentonan aki nan tin 6 di nan bendi caba.

Tamaño chikito

"E casnan ta chikito di 70, 80 y 90 meter cuadra y e tereno nan ta entre 300 pa 400 meter cuadra. Motibo pa e tamaño aki ta nos tin un cantidad di miembro cu nos kier logra yuda, pa asina logra yuda tur esunnan di menos recurso pa yega na nan propio cas," sra. Baroud a bisa.

Segun Ton Kolman, miembro di directiva e proyecto ta yuda ambos partido. Tanto e fondo como e miembro. E proyecto ta yuda crea entrada na e fondo. Segun sr. Kolman, nan ta inverti nan placa y despues via financiamento di e proyecto pa e participantenan, esaki ta yuda crea entrada pa e fondo. "Nos ta haya un entrada por medio di hypotheeknan cu nos ta duna y riba dje nos ta yuda nos participantenan pa haya financiamento na un manera mas flexibel pa yega na nan propio cas," Kolman a conclui.❑

Polis Boluntario di Republica Dominicana su brigada na Aruba

"Nos kier duna algo bek na Aruba"





ORANJESTAD – Ayera mainta miembronan di e cuerpo di Polis Boluntario di Republica Dominicana cu su brigada na Aruba a realisa un trabou di limpiesa pa colabora cu e Asociacion Amigos de Colombia (Asocol) ariba e parke di Gradicimento dilanti di PriceSmart. E grupo aki wordo forma pa sr. Eddy Rosario, sr. Isidro Valdez, sr. Antonio Reinoso, sr. Manuel Espinal y sr. George Ramirez.

E teniente coronel di e organisacion aki, sr. Eddy Rosario a bisa cu nan ta un organisacion jong di dos aña di existencia na Aruba y 25 miembro. Sinembargo el a laga sa cu e institucion central cu nan ta forma parti di dje -y cu tin su base na Republica Dominicana- tin mas cu tres decada di existencia. El a splica cu den cada municipio di Republica Dominicana tin un batayon pa brinda nan ayudo y trabou boluntario na e comunidad.

"Nos ta haci obra di caridad na tur hende cu mester di nos. Nos ta drecha nan cas, y tambe nos ta yuda cu remedi si nan tin mester", el a bisa.

Tambe parti di nan trabou boluntario tin di haber cu formacion civico, entre nan papia cu un hende cu eventualmente no ta comporta su mes bon den e bario. No solamente nan ta papia respetuosamente cu su persona, sino cu nan ta duna su persona les di bon comportacion.

Pues nan trabou no solamente ta relaciona cu accion di limpiesa of drechamento di instancianan cu mester di ayudo. Sino cu nan ta organisa charla riba topico relaciona cu problema den comunidad manera consumo di droga, anti-dopping y comportacion di e muchanan etc. na Centro di Bario Playa Pabou. El a laga sa cu nan ta un organisacion sin animo di lucro ya cu nan trabou ta totalmente boluntario.

Duna algo bek

Sub comandante di e organisacion aki, sr. Isidro Valdez ta un Dominicano di nacemento y actualmente e tin 23 aña residencia na Aruba. Prome e tabata miembro di e Cuerpo di Bombero Boluntario pa mas cu cuater aña, y actualmente e ta forma parti di e Cuerpo di Polis Boluntario. El a indica cu e proyecto aki tin como padrino na e mesun presidente Dominicano, sr. Danilo Medina.

Tambe nan tin e sosten di dos general y un coronel cu ta padrino di e brigada aki, kende lo bishita Aruba entrante otro aña.
El a declara na Bon Dia Aruba cu e idea tras di e proyecto di e brigada aki ta: "Nos como Latino cu ta bibando den e isla di Aruba, nos kier duna algo bek na Aruba".

El a bisa cu e miho forma cu nan por duna algo bek na Aruba ta realisando trabou boluntario sin ningun interes material personal. "Nos kier pa Aruba por haya sa cu tin hende bon di tur nacionalidad. Cu no tin mal hende so, sino hende bon cu kier duna algo bek na Aruba ya cu Aruba a bira un pais cu a trata nos bon", el a bisa. Pero e ta kere cu e premio mas grandi pa nan ta esun di siña nan propio yiunan riba importancia di solidaridad y yuda comunidad.

Miembronan y ayudo

Tur persona independiente di nan nacionalidad y interesa di realisa trabou boluntario na fabor di e comunidad lo por forma parti di e organisacion. Unico rekisito ta cu nan mester ta un persona integro y sin problema cu husticia. Ademas nan tin algun exigencia di tipo personal, entre otro nada di tattoo, cabey largo ni renchi di horea. Nan ta pidi un contribucion di 10 dollar pa luna di cada miembro. Un mita di e placa aki ta bay pa Republica Dominicana pa realisa obra di caridad y otro mita di e placa ta wordo inverti na Aruba mes como fondo pa nan actividad.

El a laga sa cu nan ta disponibel pa yuda esun cu berdaderamente tin mester di nan ayudo ya sea pa verf un scol of haci limpi un cura, etc. Nan number di telefon ta: 563-5548 of 741-1799. ❑

Studiante di Universidad di Aruba, Dahariana Evertsz:

"Nos ta spera cu comunidad di Aruba por yuda nos"

ORANJESTAD – Studiante di tercer aña di Social Work and Development di Universidad di Aruba, Dahariana Evertsz, ta forma parti di un proyecto social pa yuda e clientenan di cas di anciano di Mari Stella.

E actividad aki tin di haber cu incorpora e comunidad di Aruba pa medio di nan contribucion den forma di articulonan pa nos hendenan grandi. Ayera nan a ricibi algun di e productonan aki durante parti di dia na centro Sonrisa na Pavia. El a bisa cu eventualmente nan lo organisa un dia mas di entrega di donacion.

Dahariana Evertsz a bisa: "Nos ta spera cu comunidad di Aruba por yuda nos cu nos por yega nos meta di 90 persona"
El a declara cu e productonan aki ta uno varia, e por ta habon, shampoo, lotion, serbete, cos di peña cabey. Cu tur e articulonan cu nan lo colecta cu ayudo di comunidad nan lo traha mas cu 90 pakete pa e clientenan di e cas di anciano.

Ayudo

El a indica cu e meta di Universidad di Aruba specialmente den Social Work and Develoment ta pa cada studiante por bira un boluntario cu por yuda comunidad di Aruba. Pero tambe comunidad di Aruba ta yuda nan cu otro actividad humanitario.

Nan a dicidi di realisa esaki cu nos grandinan interna na Mariastella, ya cu e clientenan no por yuda nan mes. "Nos a dicidi di ban duna nan un obsekio. Ban laga nan sinti nan mes manera nan cas y na Mari Stella", el a declara. Nan ta bay hiba nan tanto Zwarte Piet y Sinterklaas; y nan lo colabora cu e trahadonan di e organisacion aki.

Tur e paketenan aki cu variedad di articulo lo wordo entrega dia 5 di december den cuadro di celebracion di Dia di Sinterklaas na Mari Stella. Nan meta ta 90 persona pero si nan por surpasa esey lo ta ideal.



Dahariana Evertsz a haci un yamada na comunidad pa contribui cu e bunita proyecto aki treciendo mas di nan donacion cu nan por entrega e hendenan grandi. "E por ta cualkier articulonan hasta e por ta mangel", el a bisa. Esun interesa por tuma contacto cu nan libremente na 593-2385. Te hasta nan por busca e donacion na bo cas of compania mes.❑

BON DIA Aruba

Den cuadro di maneho di ristamento preventivo

Polisnan a detene minimo 20 persona durante listramento prefentivo

ORANJESTAD – Recientemente Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba a informa comunidad cu autoridadnan lo hiba e maneho di ristamento preventivo riba posesion di arma di candela di 22 pa 23 di november 2014.



Den cuadro di e iniciativa aki, autoridadnan a logra detene 12 persona indocumenta den Glen's Corner. Tabata pasa di 11'or diasabra anochi ora cu polisnan den e accion a presenta na e sitio situa na skina di Avenida Alo Tromp y Emmastraat. Polisnan a topa cu grupo grandi di hende muhe stranhero cu no por a presenta nan documento legal. Polisnan a detene 12 persona cu a wordo transporta cu vehiculo di CEA, direccion pa warda di polis. Team di accion Policial tambe a acudi na Four Seas Bar na Solito unda a tene un control riba tur hende presente. A detene dos hende homber Latino cu no por a mustra un documento valido, polis a detene nan y tambe a wordo transporta rumbo pa Warda cu CEA, caminda nan lo atende prome cu fiscal auxilia.





Na altura di Wilhelmina Park a rista riba un hoben cu tabata tin droga den su poder. Polisnan a detene e hoben y e droga a wordo confisca. Personal di CEA tambe a acudi na e sitio y a hiba e hoben Warda pa Fiscal auxilia sigui cu e caso. Na Water Gate den La Sallestraat, tabatin basta hende presente na momento cu polis a yega y rista personanan na curpa. Den esaki, autoridad a topa cu 4 hende muhe Latino cu tampoco por a mustra niun tipo di documento valido. Nan a keda deteni y hiba Warda, hunto cu departamento di Warda nos Costa.





Diadomingo

Asina e ristamento aki tambe a yega Latin Caribbean Night den Wilhelminastraat. Aki un homber Latino a kere cu e tin e suerte di su bida pa ta riba nos isla sin busca permiso pasobra ningun instancia no a gara e homber pa deportacion pero tur cos a cambia diadomingo marduga. E homber aki a admiti cu e tin dos aña indocumenta riba nos isla y no a busca su permiso mes.

E maneho di ristamento preventivo lo continua dia 28 pa 29 november 2014.❑





E menasa di Lionfish ta uno real y grandi

ORANJESTAD - Durante siman pasa Aruba a conoce su prome "Lionfish Week", esta un siman completo dedica na conscientisacion na e especie di Lionfish. Lionfish ta un pisca di ocean Indo Pacifico cu a keda introduci pa ser humano na añanan 80 den lama Atlantico.

Asina e pisca aki a drenta awanan nobo aki, sin enemigo natural, el a sa di plama rapidamente, prome bayendo Noord pero despues na añanan 90 pasando pa Bahamas y na decada di 2000 a pasa pa Caribe. Na 2009 a detecta e prome ehemplar di Lionfish na Aruba y desde e tempo ey, Lionfish a bin ta tuma podera di mas area den nos awanan.

Presa facil

Pa motibo cu Lionfish no tin enemigo natural, esta e piscanan no conoce como cuminda y no ta come locual nan no conoce. E piscanan nativo no ta reconoce ainda como peliger, nan ta bira presa facil pa nan y combina cu e echo cu Lionfish ta reproduci hopi y tin un apetit feroz, ta pone cu facilmente e por caba cu poblacion di pisca localmente.

Industria di pesca

Piscanan cu nos ta gusta come, manera mero y pargo, y piscanan cu turista ta gusta mira landa, por disparce. Coralnan lo sufri daño si e piscanan y otro organismo cu ta controla alga y yerba keda elimina door di Lionfish, cu consecuencia e ora cu rifnan completo lo bay perdi.

E menasa di Lionfish pues ta uno real y grandi. P'esey ta importante pa nos como hende duna un man. Santa Rosa desde 2009 ta guia directamente cu conscientisacion y ehecucion di control di Lionfish. Recientemente Santa Rosa uniendo forsa cu Aruba Marine Park Foundation a organisa e prome siman di Lionfish unda tabata tin varios actividad enfocando atencion riba esaki.

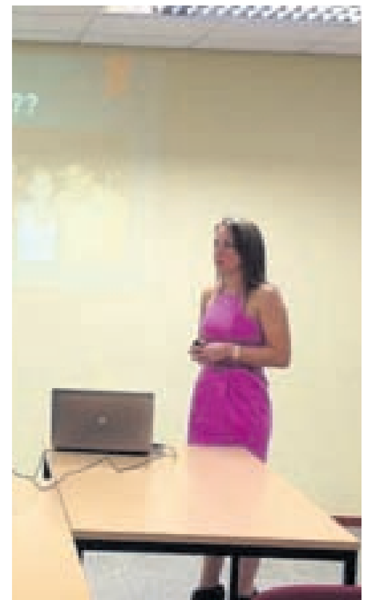
Lectura BNA

Tabata tin un lectura na Biblioteca Nacional, duna door di srta. Raven Walker di Texas A&M University unda un sala yen di interesadonan a presencia un interesantisimo charla titula: "Can we eat our way out of the Lionfish problem?" Den su disertacion e studiante cu a haci investigacion na Aruba tambe a elabora riba e modelo economico analisando e situacion local unda nos ta na tempo ainda pa haci un diferencia grandi si nos inverti den combati Lionfish aworaki. Si nos logra elimina 30% di Lionfish den nos awanan of na sitionan cu nos por yega, nos por logra duna e sistema ecologico un chens pa yega na un balansa sostenibel.

Crea un mercado

Esaki ta bon noticia pero ta rekeri pa nos tur haci nos parti pa tanto tira Lionfish como come Lionfish y asina crea un mercado cu ta mantene su mes y paga pa su mes. Durante di fin di siman tambe a tuma luga un torneo di tira Lionfish sumanente exitoso unda mas di 35 participante a trece tera mas di 134 Kilo (600 pisca) di Lionfish y boluntarionan a duna demostracion di prepara Lionfish y ofrece esaki na publico. E sobra Lionfish a keda reserva pa e evento di recaudacion di fondo di diadomingo 30 di november proximo.

Santa Rosa ta sali na vanguardia di piscado y mirando e menasa serio cu Lionfish ta pa e industria di pesca, ta pone su maximo esfuerso den cumpli cu educa comunidad henter. Pa mas informacion semper por acudi na facebook di ambos organisacion como tambe e website di Santa Rosa. Igualmente pa e evento di 30 di november unda ticket ta bay pa 50 florin pa un sin fin di plato di Lionfish cortesia di Wine and Dine combina cu biña cortesia di Romar Trading na nos Clubhuis di Hadicurari, por acudi na e instancianan menciona.❑



Homber deteni pa core auto cu piezanan horta aden









ORANJESTAD – Den oranan laat diasabra anochi, durante un control riba un Nissan Sentra A-31409 na altura di Padock Café, polis a core tras di un sospechoso cu a purba di core pa nan.

Polisnan a logra gara e sospechoso banda di lama. E sospechoso aki ta un recidivista. Den e Nissan Sentra polisnan a bin topa cu basta pieza di auto cu posiblemente ta procedente di ladronicia.

Polis a confisca e auto y piesanan pa mas investigacion.❑

Control di trafico diasabra anochi







ORANJESTAD - Diasabra anochi a tuma luga un control di trafico na altura di ex DOW na Playa unda varios auto a wordo para y controla pa Cuerpo Policial.

Durante e control aki Cuerpo Policial a topa cu basta auto cu nan number di auto no tabata paga por completo. E chauffeur nan aki a haya un multa. No tabatin ningun iregularidad durante e control di trafico di Polis.❑

Falta di preferencia a laga pickup y Van kibra





NOORD - Diasabra atardi na altura di Valero Ponton, subiendo caminda grandi un dama chauffeur di un Toyota Prado color blanco lo a midi distancia y e velocidad di un Van marca

Hyundai color blauw biniendo di noord cu consecuencia cu nan a dal den otro.

E chauffeur di e Van a purba di hala pero no a alcansa y consecuentemente el a dal banda robes dilanti di e Prado cu a sali su dilanti. Ambos auto no tabata por a core mas y mester a yama takelwagen di seguro pa presenta na e sitio pa bay cu ambos vehiculo.❑

Baby envolvi den accidente di auto na Sabanilla Abao

ORANJESTAD - Diadomingo pasa di 3'or atardi riba caminda di santo na Sabanilla Abao chauffeur di un Kia Rio bayendo ariba a perde control pa un of otro motibo baha caminda riba yen di baranca.



Den e auto tabatin un baby di alrededor di 3 luna envolvi aki patruyanan ta yega di biaha topa cu e auto banda di caminda riba barancanan. Posibel concentracion den trafico a pone cu e pareha den auto a perde control accidenta.❑





Cas a kima completamente







DAKOTA - Diasabra alrededor di 3'or atardi alarma a wordo bati pa un cas cu lo ta na candela den e skina di Olijfstraat y Druivenstraat na Dakota.

Mesora a despacha polis y brandweer cu hopi urgencia na e sitio. Huma tabata sali di tur parti di e cas. Bomberonan a drenta den accion y nan a logra domina e vlamnan grandi cu a cuminsa via camber y a cana lihe bay den e cas completo. Ta wordo sospecha cu pegamento di e producto pa mata sangura den un camber riba cama lo a causa e candela aki, segun un homber su version.
Durante cu autoridadnan tabata haciendo investigacion hunto cu personal di Elmar a constata un hortamento di coriente banda pa noord di e cas.❑







Renobacion di enseñansa. Un reflexion

Skirbi pa: Armand Hessels

Cu introduccion di Status Aparte na 1986, Departamento di Enseñansa na Aruba a haya e tarea pa desaroya un maneho di enseñansa nobo.

E sistema nobo di enseñansa mester a duna
e propio identidad social, cultural y historico un luga mas importante. A elabora e pensamento aki den e SHO-nota, ´Renobacion di Enseñansa: prioridad pa futuro´ (1988).
Na 1989 a publica e nota ´Maneho pa Educacion Profesional Basico (EPB)´. E enfoke tawata entre otro pa uni e tres tiponan ya existente di preparacion profesional basico, esta Huishoudschool, ETAO y Scol Tecnico. A formalisa esaki den e scol nobo di EPB na unda alumno ta pasa prome den un ciclo basico di dos aña, sigui pa un ciclo avansa, tambe di dos aña. Despues a continua cu Educacion Profesional Intermedio (EPI).
Desde 1996 a enfoca principalmente riba invasion di enseñansa preparatorio y basico (Priepeb) y riba enseñansa secundario general. Specialmente pa enseñansa basico, siendo e base pa exito den enseñansa avansa, a skirbi meta hopi ideal cu despues di 18 aña ainda no a keda traduci den practica. SHA (Stuurgroep Herstructurering van het Algemeen voortgezet onderwijs) tawatin como meta pa modernisa enseñansa den e nivelnan di Mavo, Havo y Vwo. E enfokenan tawata un curiculo nobo, modernisacion di didactica, mehoracion di cuido di alumno y un calidad (mas) halto di enseñansa.
Banda di e proyectonan aki, cu cada un riba su mes tawata hopi exigente, tawatin un gran cantidad di otro proyecto manera maneho nobo pa idioma, uzo di computer, dropout, enseñansa academico, traimerdia, mas conciencia di mayor pa cu enseñansa, educacion pa adulto, centro disciplinario pa mucha dificil, un Plan Nacional pa Enseñansa, un plan nobo di maneho, etc. A pesar cu tur iniciativa tawata di aplaudi y hopi necesario, nan a pone un peso hopi grandi riba e tiki expertonan cu tawatin disponibel. E desbentahanan di un escala chikito a hunga un papel limitativo.
Poco poco a bira cla cu e ambicionnan tawata mucho halto. Ademas tawatin e impresion cu e grado di idealismo tawata mas grandi cu e sentido di realidad. Esey entre otro a sali na cla den e sistema nobo di Havo y Vwo. E punto di salida di Ciclo Basico den Enseñansa Secundario General cu ta desemboca den e aña ´transitorio´ (3e klas) cu a la bes ta e prome aña di Ciclo Avansa, ta un formacion general amplio. Entre otro a base di esey a desaroya materia compila´ nobo y a duna cada materia cu a ofrece, un balor igual den normacion. Educacion fisico, formacion artistico y cultural y religion por ehempel no tawata inferior na matematica, Ingles y Hulandes. Pero den esey si a perde di bista cu 3e klas ta prepara alumno directamente pa enseñansa na unda e seleccion final pa medio di e examen ta mara estrictamente na e materianan di examen. Esakinan tambe ta decisivo pa admision pa Enseñansa Profesional Halto y Universidad.
P'esey tambe por a pasa cu alumno cu insuficiente punto pa e materianan di examen Hulandes, Ingles y matematica, pero cu suficiente compensacion di otro materia, hasta si nan no tawata materia di examen, por a pasa pa e siguiente grado. Esaki ta e klas di pre examen, cu norma completamente diferente y consecuentemente nan no tawatin ningun chens. En realidad scol tawata duna alumno un imagen eroneo di nan mes y pues no tawata presta nan ningun servicio cu e norma existente. No ta nada straño cu den Havo 4, na unda e normanan mas bien ta un refleho di e normanan di e examen binidero, ya pa añanan largo apenas 50% di e alumnonan ta pasa e aña. Y ora e resto di alumno di Havo mester midi nan mes cu e examennan traha na Hulanda, finalmente un parti masha chikito di e alumnonan cu a cuminsa 5 aña prome cu hopi briyo den Ciclo Basico, ta pasa nan examen cu exito.
No ta por nada cu recientemente Colegio Arubano mes a tuma e iniciativa pa reduci e gran cantidad di alumno cu tur aña ta faya. Investigacion a demostra cua norma mester aplica pa evita cu alumno ta pasa añanan largo na Colegio mientras cu nan perspectiva pa e diploma tan anhela ta practicamente nulo. E normanan nobo tambe lo reduci e gastonan financiero y social halto cu keda sinta y dropout ta trece cu n´e. E protestanan contra norma mas severo na Colegio specialmente for di e gremio politico posiblemente ta basa riba e cultura existente pa ´duna tur hende un chens´. Haciendo esey nan ta nenga e realidad cu te ainda ta imposibel pa polish diamanta di glas. Un comparacion cu e normanan di 3e klas na Hulanda ta mustra cu eseynan ta basta mas severo. Consecuentemente e alumnonan mester produci hopi mas. Como resultado e porcentahe di keda sinta ta hopi mas abou. Ta asina cu norma mas severo no necesariamente ta nifica cu mas alumno lo faya, pero por stimula nan pa pone mas esfuerso y disciplina pa cumpli cu e normanan ey. Y ta hustamente e cualificacionnan ey nos alumnonan tin mester despues di a logra nan diploma pa tin exito na Hulanda. Di mes norma mas realistico no ta e unico solucion pa e problema di keda sinta.
Un maneho di idioma efectivo cu un practica di idioma intensivo y dinamico y mas docente cu inspiracion indudablemente tambe lo aporta na miho resultado na scol.❑

Chris Dammers (AVP)

"Ta bay bira interesante pa wak con esunnan falso di MEP lo bay vota"

Dialuna awor parlamento di Aruba lo ta tratando e cambio di ley di pensioen pa cu e trahadonan publico (NPR2014). Cambionan den e ley proponi ta den e mesun liñanan cu a yega den e acuerdo bilateral cu e partnernan di dialogo social.

Tur esakinan ta necesario pa salvaguardia e fondo su existencia sin cu mester bay hisa e prima nan cu mester paga mensualmente y tambe ta pa e mesun motibonan cu ya mester a subi e edad di pensioen pa cu e sobrevivencia di e fondo di SVB (pensioen di biehes).

Cambio nan den e ley:
1. E edad di pensioen lo aumenta gradualmente cuminsando entrante 1 di jan 2015 cu 60.5 aña, aumentando cada aña cu ½ aña, te cu na 2014, unda e lo ta 65 aña;
2. E porcentahe di acumulacion di pensioen ta baha di 2.15% pa 1.75% pa aña;
3. E cantidad di aña pa acumula pensioen ta aumenta di 34 pa 40 aña. Y despues di 40 aña por sigui acumula pensioen boluntariamente si tin espacio fiscal pa esaki;
4. E franchise di Afl 14.059 ta aumenta pa Afl. 17.616;



5. E grado di cobertura di NPR 2014 entrante 2014 lo bira 100%. Esaki lo bira realidad un a bes cu gobierno deposita 170 miyon, mas 8.2%, den e fondo.

MEP su manera di pensa y traha:
Na varios momento nos por mira cu di dirigentenan di MEP, gobernantenan di MEP y e fraccion di MEP ta bin cu un strategia, un cambio di ley of un plan pa cu pais Aruba y cu despues pa probechonan politico nan ta haci lo contrario of ta core vota contra di algo cu nan mes a inicia of a pensa den pasado.

Un ehempel bibo di esaki ta cu ora a trata e ley pa subi e pensioen di biehes pa 65 aña - cu a keda aproba recientemente - e fraccion di MEP a vota contra pa gradualmente aumenta e edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña den 10 aña. Durante e tratamento di e ley aki minister actual responsabel pa pensioen di biehes a trece un carta den e reunion publico - carta fecha 24 october 2002 (durante Gabinete Oduber) – firma pa Sra. Evelin Wever-Croes, como Inspecteur di Belasting (sin cu su minister di e tempo ey a puntra). Den e carta aki su persona ta conseha Sr. Nilo Swaen, como su minister e tempo ey, pa subi e edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña pa por sigura e fondo pa den futuro. Cu esaki ya na 2010 e edad lo mester tabata 65 aña y nos no lo mester a bay haci tur e sacrificionan aki, costando pais Aruba 170 miyon, plus 8.2%.

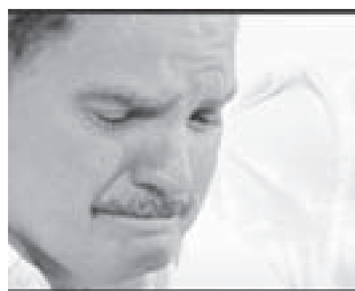
Tambe den e mesun carta aki Evelinetje ta bisa e minister cu ya e tin un concepto di ley cla caba pa haci esaki. Bisa algo ora bo ta den funcion como un experto di e materia y ora bo mes tin e poder como un parlamentario ora e ley un ley asina bin parlamento haci otro. Contra tur principionan di 'solvabilidad' di e fondo di SVB y pa saca probecho politico – cual ta sigui mustra e falsedad di MEP.

Falsedad di MEP y Eveline Wever-Croes:
Fraccion di MEP di awendia y muy en particular nan lider Sra. Eveline Wever-Croes, ta un refleho di falsedad, caminda nan falta di sinceridad cu pueblo. Hustamente e falsedad ta e meta grandi cu ta dirigi nan mente na tur momento cu nan no por trece ningun alternativa padilanti.

Ta tristo cu pueblo tin representantenan den Parlamento manera MEP, cu na luga di sirbi interes di pueblo, ta pasa nan tempo ta hunga weganan politico, pa despues bay pafo y gaña e mesun pueblo cu nan ta bisa nan kier sirbi nan.
A bira un custumber cu interes di partido MEP y interes personal di miembronan di fraccion di MEP, ta mas importante cu cualkier otro asunto pa cu pueblo di Aruba.❑

MEP:

"Mike Eman como lider ta pone Aruba su cara na berguensa"



Despues di hopi dia di ausencia Prome Minister Mike Eman a mustra su cara den Parlamento pa e reunion publico pa trata e presupuesto di Raad van Advies y aki Mike a bolbe mustra cu como lider e ta pone Aruba su cara na berguensa.

E sistema cu Mike a hiba palabra den Parlamento y e manera baho cu e tabata dirigi su mes na lider di MEP kende ta un dama a demostra cu Mike como lider falta decencia y etica cu bo ta spera cu un Prome Minister mester tin.

Ta fresco den memoria di tur hende con Mike a bay den welga di hamber y pone cara di Aruba na berguensa internacionalmente. Un lider drechi nunca lo a haci e ridiculez aki. Hamas un lider lo a expone su Pueblo na e berguensa aki. Pero Mike a mustra di no ta worry cu nada y hasta a hiba un campaña pa lastra e bon nomber di Gobernador y su famia. Otro acto bergonsoso pa Aruba, como cu Gobernador ta representante di Rey na Aruba y e gritonan di traidor di Mike den direccion di nos Gobernador a pone mas berguensa na cara di Aruba. Un lider di berdad nunca lo a expresa su mes di e manera baho ey den direccion di nos Gobernador y nos Rey.

Pero Mike a mustra tambe cu e no tin ningun respet pa hende muhe. Sigur na e manera cu Mike a dirigi su mes na nos lider Evelyn ta mustra cu Mike tin un odio grandi pa su contrincante y no tin ni e decencia di mustra respet debido ora di trata cu un dama. Mike lo a pensa cu mescos cu e por grita na oficina di gobernacion y den baño na cas e lo por grita y falta respet na su contrincante politico? Un lider di berdad semper lo tene respet debido pa su contrincante y nunca lo a falta respet y perde etica ora di trata cu un dama den politica. Mike awor ta mustra ken e ta di berdad. E terapia di core gokart na luga di a pone enfoke a logra mustra su caracter berdadero, un lider yena cu odio, di poco moral y etica, y sin ningun clase di respet pa ser femenino den politica. Un lider asina ta pone Aruba su cara na berguensa.❏

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Aumento di contribucion di mayor di SKOA ta un medida cu consecuencia serio

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna un reaccion riba e decision di SKOA pa aumenta e contribucion di mayor di 75 florin pa 250 florin. "Nos ta hopi preocupa cu e desaroyo aki, pasobra ta varios famia ta bay haya nan den situacion financiero hopi dificil pa por cumpli cu e pago aki.

Den ultimo dianan mi a bishita varios famia, di cual mayoria e mama of e tata a perde trabou y nan ta puntra ta con ta bay haci cu e ley di enseñansa obligatorio awor cu e contribucion di mayor ta subi asina tanto.

Algun famia cu ta Catolico ta bay cambia nan yiunan di scol Catolico y manda nan scol publico cu e contribucion di mayor ta mas abou. Otronan awor caba no por paga 75 florin mas e placa di airco pa nan yiu y corda ora e contribucion di mayor aumenta.

Locual tin ami mas preocupa ta cu e aumento aki ta debi cu e subsidio cu SKOA ta hayando pa varios aña caba no ta yega. Y awor Gobierno no tin fondo tampoco pa subsidia SKOA. Poco, poco bo ta mira e resultado di e mal maneho financiero den nos pais, pasobra debi na e mal situacion financiero y debi cu Mike Eman y su gobierno no kier enfrenta e situacion, otro instancianan ta haya nan forsa di enfrenta e situacion financiero y aumenta nan tarifanan.

Elmar a aumenta tarifa cu 15%, Universidad a aumenta cu 200%, Serlimar tin cu cuminsa cobra 300 florin pa recoge sushi, Banco Central tin cu cobra 'koersmarge vergoeding' di banconan comercial, SKOA mester aumenta contribucion di mayor di 75 florin pa 250 florin. Tur esaki ta resultado di e mal maneho financiero di nos pais den ultimo 5 añanan, y sin duda lo causa hopi problema den desaroyo di nos hobennan.

Y mientras cu enseñansa a wordo neglisha hopi ultimo añanan, den enseñansa ta bolbe corta 9 miyon florin! Fraccion di MEP lo boga pa Gobierno aloca mas fondo pa enseñansa, y corta por ehempel den cantidad di minister, biahamento y fiesta di e ministernan. Ohala cu Gobierno tin oido pa esaki", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❏

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman ta deshaci di tur garantia pa resta placa pa malgasta

E ta conoci y den rapport di CFT a keda documenta cu Gabinete Eman den 4 aña a redobla e debe cu nos Pais a acumula den 23 aña di tempo. Gastonan a sigui crece y placa no a wordo destina den proyectonan cu ta creacupo di trabou y cu nasuturno ta engrandesenoseconomia pa trece entrada den caha di Gobierno. Pesey awe cu Hulanda a pone un parona e fiamento pa loco, Gabinete Eman ta deshaci di turgarantia di Gobierno pa restaplaca pa nan por sigui malgasta.

AZV
Asina nos ta haya cu diripiente mester hisa BBO pa paga pa e fondo di AZV ya cu Gabinete Eman no tin placa mas pa cumpli cu e garantia di Gobierno pa cubri e deficit di e fondo y no por bende politicamente cu lo bolbe subi e prima di AZV. Tanto cu AVP a demonisa BBO, awe ta hisa BBO bek. Pero pa pintebunita ta yame Health Tax pa Pueblo no ripara cu ta BBO a wordosubi pa Minister Emandespues cu e mes a ganaeleccionbisando cu eloelemina BBO. Ta con porta cu promer cu elecciondirigentenan di AZV ta splica cu tur cos ta bayendo bon cu e fondo y awordespues di un añaata cos ta asinamalo cu mester cobra extra BBO? Ta bisto cu GabineteEman kier pagamenosposibelna AZV y ta prefera di cobra extra BBO pa cubri e gastonan di e fondo di AZV.

APFA
Otro gasto grandi di Gobierno ta e pensioen di APFA. Pesey Gabinete Eman a zorg pa bahasugasto di pensioen door di hisaedad di pensioen, corta den pensioen, hisa e franchise y perhudica e pensionado di APFA door di kitatursuma extra cu nan ta haya pa yudanan cu e costohalto di bida. Di e manera aki Gabinete Eman ta pagamenosnapensioen y porrestaplaca pa paga pa proyecto pa yuda amigo y sponser di campania.

SVB
E garantia cu Gobiernomestercumplicune pa fondonanmaneha pa SVB tambe lo wordolimita. AsinaGabineteEmanta forza un despensacion (kwijtschelding) di mas di 57 miyon florin di debenafondonanmaneha pa SVB. Asinames cu poco tempo atras a hisa edad di pensioen di 60 pa 65 aña, asinames cu a hisa prima, asina mes Gabinete Eman ta libra su mes di cumpli cu pago di miyones di debenae fondonan y ta trahando riba e proximo subida di prima pa Pueblo paga.

Esaki ta e consecuencia directo di e mal gobernacion di Gabinete Eman. Ta libra di tur garantia y ta tiratur cos riba e Pueblo pa nan paga extra belasting y prima pa asina Gabinete Eman por resta placa pa malgasta.❏

Do Politicians Love Kids?



Nicholas Kristof

We Americans love children.

Indeed, we love them so much that, on average, child care workers earn almost as much per hour ($10.33) as workers who care for animals ($10.82), according to a new study from the University of California, Berkeley.

We love them so much that only 38 percent of American 3-year-olds are enrolled in education programs. The average is 70 percent among the 34 industrialized countries in the Organization for Economic Cooperation and Development.

So if politicians are genuinely looking for a bipartisan issue to break through the Washington gridlock, here's a suggestion: invest in early education.

A poll over the summer found that 71 percent of voters supported a major federal investment in early education, including huge majorities of Democrats, Republicans and independents alike. Leaders in doing this have been tinted both blue (New York City) and red (the State of Oklahoma) - as well as camouflage green (the U.S. military has an excellent preschool program).

Jim Messina, the campaign manager for President Barack Obama in 2012, and Kevin Madden, a senior adviser to Mitt Romney's rival campaign that year, this month wrote a joint memo advocating that both parties back investments in early education.

"Perhaps the biggest political opportunity for both parties lies in the nonpartisan issue of early childhood education," Messina and Madden wrote.

Early education is the low-hanging fruit of public policy. It has the approval in principle of both Obama and House Speaker John Boehner, and abundant research suggests that early help for disadvantaged children could chip away at inequality, save public money and help those children reach the starting line.

I dropped in the other day on James Heckman, an owlish University of Chicago professor and Nobel Prize-winning economist who is the leading scholarly advocate of early interventions. He's a numbers geek who advocates investing in early childhood programs simply because that is where society gets the most bang for the buck - returns of 7 percent to 10 percent per year, by his calculations.

Heckman argues that the cheapest way to reduce crime is to invest in early childhood programs for at-risk kids. He has crunched the numbers and found that to get the same reduction in crime by adding police officers would cost at least five times as much.

At 70 and showing no signs of slowing down, Heckman co-authored two major studies published in Science this year that underscored that the real question isn't whether we can afford early education initiatives, but whether we can afford not to provide them:

- One follow-up found that adults who, as disadvantaged children, had been randomly assigned to attend an excellent preschool were much healthier than those who had been randomly assigned to the control group.

Now in their mid-30s, the men who had gone to the preschool had average blood pressure of 126 over 79; the controls were a much more worrisome 143 over 92. Those men who had attended the preschool were less than one-third as likely to be severely obese. Because they were also doing better in life, those preschool graduates were far more likely to have health insurance.

- Another follow-up looked at adults in Jamaica who 20 years earlier had been growth-stunted toddlers. At that time, some had been assigned to a control group and some to get a weekly one-hour visit from a health aide who coached parents on doing more to engage their children. Again, the results were stunning. Those who as children had been in the group getting the weekly visits were less likely to commit violent crimes than those in the control group. They stayed in school longer, and they earned 25 percent more as adults.

"It blew me away," Heckman said of the Jamaica study. What was remarkable was how simple and low-cost the assistance was - a one-hour weekly visit by a health aide - yet it changed the lives of the children who participated.

"Early education" isn't just about pre-K but rather an umbrella term for all interventions between pregnancy and age 5. Some of the most effective seem to occur during pregnancy and infancy, counseling at-risk women not to drink, smoke or take drugs while expecting, and then after birth, helping them breast-feed and read to the child, while avoiding lead paint and other toxins. Why are these early interventions so effective? Apparently because the first few years are the window when the brain is forming and when basic skills like self-control and grit are developed. Washington will probably be a discouraging gridlocked mess for the next couple of years. But here's a rare issue where it's just conceivable that we could make progress and build a stronger and more equitable future for our nation. If our politicians really do love children, here's a way to prove it.❑



Tough Times for Penguins



Gail Collins

Scientists say that fur seals in the Antarctic are having sex with the penguins.

This may have been going on for some time. A South African research team has published a paper on it, "Multiple Occurrences of King Penguin Sexual Harassment by Antarctic Fur Seals." There's also a video featuring a rather large seal and a really unhappy looking bird.

"This may be an emergent behavior," the team wrote ominously.

I am bringing you this disturbing news because it may make you feel better about politics, Congress and the general state of the nation. True, virtually everything that's happened since the election suggests things are going to get worse rather than better. But hey, at least we're not being governed by seals.

All this brings us to Washington, where congressional leaders from both parties have been making copious promises about seeking common ground. Generally, the specifics end with some vague reference to doing "tax reform."

"Reagan and Tip O'Neill saved Social Security for a generation, did the last comprehensive tax reform. We need to do that again," said Mitch McConnell, the next Senate majority leader, in his paean to bipartisan cooperation. Reagan and Tip O'Neill agreed to the largest peacetime tax increase in U.S. history. Do you think that's what McConnell has in mind? Otherwise, one is forced to consider the possibility that he is making things up. The Democrats and Republicans are definitely in accord about the need for tax reform. However, given the fact that they disagree completely about what that reform should entail, chances of progress do not seem great.

But maybe wishing can make it so. Even as young fur seals are apparently compensating for the shortage of mating partners by looking at a king penguin and imagining that it is a female seal.

On Thursday, President Barack Obama is expected to announce he's protecting millions of undocumented immigrants from deportation through use of his executive power. And that will probably be the end of the talk of amity. The Republicans feel that if Obama usurps the congressional prerogative to make immigration policy, he will have poisoned the well, waved the red flag and generally ruined all the possibility for a new era of cooperation. They were saying that all this week, as they worked feverishly to pass a bill that would override the executive branch's power to grant permits for projects that cross the national border.

That would be the Keystone pipeline bill. It failed when Senate supporters fell one vote short of the 60 needed to stop a Democratic filibuster. This happened on the same day that a bill to get the federal government out of the business of collecting citizens' phone records died in a Republican filibuster.

Yes, people, both parties did it. However, since the Republicans are the ones promising to usher in a new order, we are going to pay special attention to them.

"I thought we had a new day coming, when McConnell said he wanted to go back to the regular order of having votes, and amendments and all," said Patrick Leahy, the chairman of the Senate Judiciary Committee.

This was in a phone interview, so it was hard to determine conclusively whether Leahy was being somewhat wry.

"He said the next few weeks would set a positive tone for Congress," Leahy said.

Leahy's bill, the USA Freedom Act, was a response to the Edward Snowden leaks, particularly the revelation that the federal government is stockpiling everybody's phone records. It was the bipartisan product of six public hearings and painful negotiations that attracted the support of über-conservative senators like Ted Cruz of Texas and Mike Lee of Utah. One of its major features was a requirement that the call records stay with the phone companies. The National Security Agency could retrieve them, but it would have to be specific about whose calls were being traced and why they were needed.

McConnell led the battle to keep the status quo ("This is the worst possible time to be tying our hands behind our backs," he said). During the debate, after the minority leader finished his remarks, Leahy asked if he would respond to a few questions, but McConnell was already on his way out of the room.

"He said: 'I'm sorry but I don't have time.' In 40 years I'd never seen anybody do that," Leahy said.

Well, McConnell had been through a lot. The run-up to the debate on Leahy's bill was a preview of what the new Senate will have in store as it attempts to operate with a trio of young presidential hopefuls in its ranks. Cruz liked the bill and mentioned the Bill of Rights repeatedly. Marco Rubio of Florida hated the bill and summoned up the terror of terror. Rand Paul, that celebrated libertarian, attempted to have it all by announcing that he was voting with McConnell against the bill because it wasn't strong enough. But he did say he felt bad about it.

At least the seals never promised the penguins it'd be a new tomorrow.❑

Wardacosta ta mantene accion te otro siman diaranson

WILLEMSTAD - E reunion cu a tuma luga diabierna entre e sindicato di polis NAPB, cu ta representa trahadonan di Wardacosta y minister di Husticia Nelson Navarro pa atende problemanan den e cuerpo aki no a produci un resultado concreto na satisfaccion di e sindicato y su miembronan. Como tal, nan a dicidi cu nan ta mantene accion cu nan a inicia memey di e siman aki, esta di no subi lama, si no ta pa salba bida di hende.

E problemanan na Wardacosta ta grandi. Un di e problemanan aki – tin mas – ta e hecho cu keto bay tin trahado trahando cu un contracto di 5 aña, cu no ta brinda niun siguridad pa futuro.
Despues di basta promesa cu ta regla e asunto, te awe no tin solucion y e siman aki Wardacosta no ta subiendo lama mas pa haci e trabou di control di rutina, cu ta evita cu criminalnan ta haya chens di drenta cu cosnan ilegal, entre nan droga.

For di e momento ey nos costa ta hancho habri pa ken cu ke por drenta. Tur loke Wardacosta ta sigui haci ta ehecuta e tarea di "Search and Rescue", o sea e tarea di salba bida di hende cu haya nan den problema riba lama.

Aspecto di siguridad

Un di e problemanan serio cu e trahadonan tin ta e aspecto di siguridad den nan trabou. Nan ta mustra cu no tin suficiente garantia pa nan siguridad.

Den pasado tabatin casonan di menasa contra algun di e trahadonan aki, incluso tabatin caso caminda e empleadonan di Wardacosta a haya nan den problema cu hende cu kier a bringa cu nan.

Aki nan ta mencionando e posibilidad pa nan carga arma, pero minister Navarro a bisa den pasado caba di ke analisa e asunto aki masha bon prome.

Ademas, un solucion mester ta un solucion cu ta conta pa otro cuerponan similar mesun cos.
Un problema den esaki ta e Ley di Consenso cu ta rigi funcionamento di Wardacosta. Pero presidente di NAPB a mustra gobierno cu e problema ta hungando na Corsou y cu ta siguridad di ciudadanonan di Corsou ta den wega.

Problema

Aki aparentemente tin e problema, pasobra gobierno no a caba di studia e asunto aki ainda.
E trahadonan a mustra di otro banda cu nan cana a yena y cu nan ke mira awor ki decision gobierno ta tuma. Nan ta considera cu nan a duna gobierno suficiente tempo pa atende e asunto aki.
A palabra diabierna cu otro siman diaranson tur partido, esta NAPB, mando di Wardacosta, mando di Cuerpo Policial y minister di Husticia Nelson Navarro ta sinta hunto pa weita si por yega na un solucion.
Si tin boluntad di tur banda, nos ta yega, Ronaldo Abraham presidente di NAPB a añadi.❑

Comerciante Chines herida:

Autoridadnan cu plan grandi pa atende criminalidad na december

WILLEMSTAD – Atracadonan ta sigui purba, no obstante esfuersonan di autoridadnan den e team Ta Basta Awor. Tabata diabierna anochi den careda di 10 pasa di 9or, cu Central di Polis a dirigi un unidad pa un caso di atraco na un "laundry" riba Cas Coraweg. Na yegada di e patruya, nan a constata cu e victima, un homber di nacionalidad Chines, tabatin herida di bala na su brasa y pia.

For di investigacion preliminar a resulta, cu despues di e acto, e sospechoso(nan) a huy cu un van cu tabata staciona dilanti di e establecimento. Algun rato despues, un unidad di e team di "Ta Basta Awor" a bin topa e van bandona den caya Ogete.







A confisca e van pa mas investigacion, asina Polis a informa.

Segun informacionnan adicional di e caso, personanan desconoci a yega e establecimento y a duna indicacion pa e comerciante Chines duna nan placa y otro pertenencianan. Durante e forsamento cu a surgi cu e comerciante, e atracadonan a los varios tiro riba dje cu a alcansa e comerciante na su brasa. Despues di esaki, e atracadonan a joyride un van blanco di e comerciante y a huy bay for di e sitio. Agentenan policial di e team Ta Basta Awor a mobilisa mesora y a logra topa cu e van aki bandona den Caya Ogete den Sapate. Den e van agentenan a topa cu entre otro varios caha di carni y mercancia friu. E van a keda confisca pa mas investigacion. Paramediconan di servicio di Ambulance a transporta e comerciante herida pa Policlinica di Sehos, pa e ricibi tratamento medico pa e herida di bala cu el a ricibi. Investigacion den e caso aki ta continua.

Informacionnan cu a haya ta haci mencion di un plan strategico grandi cu ta trahando riba dje pa fin di aña. Estadisticonan ta demostra, cu e cantidad di caso di atraco y otro violacion di lei ta aumenta den fin di aña. E prome simannan di aña tambe tin basta intensivo (periodo di carnaval). A base di esey ta bay actua cu man firme den e temporada aki, asina un funcionario a bisa. Pronto lo anuncia e detayenan.❑

Bon ambiente na apertura di 'Island Extravaganza' Shopping Night"

WILLEMSTAD – Pa algun aña caba e campaña di fin di aña cu ta hala mas tanto atencion ta esun di Renaissance Curaçao Mall & Rif Fort y Carnaval Casino, "Island Xtravaganza".

Diabierna tabatin e prome edicion cu presentacion di Ephrem J hunto cu Gilmar Fraites, sigui pa e cendemento di luznan di Pasco na Renaissance Curaçao Resort.

E 'Christmas Lighting Ceremony' a duna apertura na e temporada di fin di aña caminda cu publico por disfruta di e decoracion di Pasco cu tur aña di nobo Renaissance ta percura pe.

Tambe tabatin un show di moda cu lo ultimo den moda pa e dianan di fiesta binidero. Riba diabierna tur establecimento na Renaissance Mall & Rif Forti lo ta habri te cu 9or di anochi. For di diabierna caba tur cliente ta ricibi ticket na cada compra di 25 florin of pa cada 25 punto acumula riba nan carchi di miembresia di Carnaval Casino, pa asina nan por participa den e sorteo final di "Island Xtravaganza" cu lo tuma luga dia 27 di december proximo. Un y tur cu bishita Renaissance Mall & Rif Forti y Casino pa shop, relaha of purba suerte lo tin oportunidad di forma parti di e campaña aki cu chens di gana premionan fabuloso.❑

Entrante 2015, Corsou tin su prome brievenbus di carta den bario

WILLEMSTAD – "Entrante januari 2015, Corsou lo conoce su prome brievenbus di carta den bario. Di e forma aki Corsou ta uni cu varios pais na mundo cu ta uzando e sistema aki, cu exito", Franklin Sluis, director di C Post Internacional a anuncia.



E prome area cu ta haya esaki ta Emmastad, Groot Kwartier y bisindario.
C Post Internacional, manera nos a relata na cuminsamento di e siman aki ke cuminsa cu e sistema di brievenbus di carta den bario. Den practica esaki ta nifica, cu e partido di carta ta deposita tur carta destina pa habitantenan di e bario ey den un brievenbus comun. Pero, ta asina cu cada habitante ta haya su mes brievenbus. Na momento cu C Post deposita un carta, e cliente ta ricibi un e-mail na cas, cu e tin post y por pasa busca esaki. E habitante e ora ey ta pasa despues na e brievenbus y recoge e post cu ta di dje, e sistema asina yama "Community Mailboxes", of simplemente abrevia como C Box.

No ta un cos nobo: tin varios pais na mundo cu ta uzando e metodo aki, anto cu exito. Nos conoce e sistema aki na Canada, pero tambe den varios pais den Caribe, segun Sluis a splica.
E sistema aki ta nifica un reduccion enorme di gasto, minister di Trafico y Comunicacion Earl Balborda a duna di conoce durante e reunion di Comision Central di parlamento di Corsou siman pasa.

Momentonan dificil

E compania C Post Internacional ta pasando momentonan financiero dificil. C Post tin 15.6 miyon florin pa aña pa cumpli cu su tareanan, pero e suma no ta alcansa.

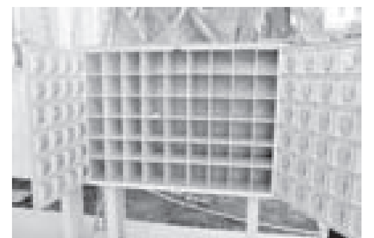
C Post a bin ta perde un promedio di 6.5 miyon florin pa aña.
"C Post ta sangra", ta loke e minister a bisa textualmente. E compania debe Banco di Seguro Social, e debe Ontvanger, PSB Bank y tambe fondo di pensioen di Corsou (APC).

No tin un maneho di subsidio pa C Post, pasobra e compania ta un compania anonimo y como tal no ta ricibi subsidio, manera si ta e caso cu por ehempel fundacionnan di gobierno y otro organisacionnan. E ta un compania cu ta carga su mes, segun e minister.

E mandatario a accentua, cu ta importante pa bay cu cambionan cu presenta. Si circunstancianan ta cambia, ta importante pa post bay cu e cambionan aki y mustra cu e ta flexibel suficiente pa adapta.

Plan di 2012
Minister Balborda a splica, cu e plan pa bin cu "Community Mailboxes" no ta data di awor aki. Ta di 2012 e plan aki ta riba mesa pero pa un of otro motibo, el a keda para y no a duna contenido na dje. Un brievenbus grandi central den bario ta nifica cu C Post no mester drenta bario mas pa reparti carta te na porta di cada cas. E compania ta spaar 4 miyon pa aña, si esaki logra pa henter Corsou.





Franklin Sluis a splica, cu rond mundo e desaroyo ta cu ta bin mas adres acerca segun tempo ta pasa. Pero di otro banda, e ciudadano ke su post mas lihe posibel.
Introduccion di e C Box ta pa garantisa e servicio ey, el a sigura.
E brievenbus mes ta consisti di un material fuerte cu ta duradero.❑

Sentencia di 7 aña pa atracadonan Venezolano

Publicacion di foto di atracadonan a yuda soluciona casonan di atraco

WILLEMSTAD – Tin biaha tin critica riba publicacion di foto di sospechosonan. Sa pasa tambe cu tin biaha ta detene hende robes. Pero tin publicacion di casonan cu ta yuda den e investigacion y ta yuda soluciona casonan cu a tuma luga.

Esey tabata e caso den e investigacion di diferente caso di atraco. E dos hombernan W.A.L.-G (26) y tambe Y.C.M.-J(25), ambos di Venezuela, a haya un castigo di 7 aña di prizon relaciona cu atraco arma cu nan a comete. Segun investigacion di Cuerpo di Polis, den un periodo di 4 dia e dos hombernan aki a comete 3 atraco arma. E atraconan aki a tuma luga na entre otro restaurant Steak & Ribs (Riffort) y tambe restaurant Rancho de Alex (Santa Rosaweg). E atraconan aki a tuma luga durante luna di augustus 2014. A detene e hombernan despues cu nan a caba di comete e atraco na Steak & Ribs na Riffort Village. Den e auto di e sospechosonan riba e dia ey, polisnan a logra confisca basta articulo procedente di e otro atraconan.

Remarcabel ta, cu danki na potretnan y imagennan di e detencion cu a sali den corantnan local y na television, otro victimanan di otro atraconan a reconoce e hombernan aki y a haci denuncia. Esaki a pone cu a soluciona mas caso y diabierna Corte a sentencia nan na 7 aña di prizon.❑

Lo ilumina Parke Tropical cu 3 miyon luz den fin di aña

WILLEMSTAD – Laga briya! ZooLights ta un experencia magico, caminda lo ilumina Parke Tropical pa e temporada di fiesta aki cu mas di 3 miyon luz. Fundacion Parke Tropical no ta para keto y ta sigui traha duro pa logra tur su metanan.



Aqualectra a percura pa haci Zoolights un realidad. Aqualectra ta aporta na e desaroyo di nos Parke Tropical creando un infrastructura nobo pa suministro di coriente pa henter e parke. Tambe Aqualectra lo percura pa decora Chuchubiweg completo, como e caya principal pa yega parke. E entrada di Parke y diferente area den nos parke lo bira un espectaculo di luz nunca bisto. Tur esaki danki na e team dinamico di Aqualectra encabesa pa Nareida Vicario.
Zoolights lo ta tur diahuebs, diabierna, diasabra y diadomingo den luna di december y e prome weekend di januari, (11,12,13,14, 18, 19,20,21, 26, 27, 28 di december y 1, 2 y 3 di januari).

Aparte di wak hopi arte traha di luz, lo tin arte na benta, cos di come y bebe manera, ayaca, pan de jamon, suls, salmou, pekele, ham di Pasco y hopi mas na bon prijs y dushi musica di Pasco. Nos Zootique tambe ta habri cu benta di diferente articulo pa haci un regalo. Tur diahuebs cantantenan manera Debbie Beaujon, Ilvia y Anette Bernadina lo duna nan bos como donacion pa haci e evento aki mas dushi, diabierna lo tin diferente koor cu lo deleita un y tur, y tur diasabra lo tin peliculanan di Pasco ta pasa henter anochi.

Competencia di luz, gana Nafl. 3500,- cash!

Competencia di luz

Pa crea un ambiente ainda mas dushi, Fundacion Parke Tropical a crea un competencia di luz. Un y tur, grandi y chikito por participa. Tur participante mester registra su mes na Roosevelt Center Sta Maria y Caracasbaaiweg of na oficina di Parke Tropical pagando Nafl 75,- pa inscripcion. E participante lo hinca man den un tombola y saca e animal, cu uzando su creatividad, e lo tin cu crea completamente di luz. Tambe e participante lo haya instruccion pa loke ta grandura di e obra y otro condicionnan. Tur participante lo ricibi un bon di descuento, pa compra di e luznan cu lo mester pa crea e obra, na Roosevelt Center. Inscripcion ta habri caba y ta cera diabierna 28 di november.

Orario pa bishita Zoolights lo ta entrante 11 di december di 7pm - 10 pm y entrada ta solamente Nafl. 5,- pa persona.

Haci Zoolights un tradicion di famia y disfruta di e espectaculo di luz mas grandi di Corsou.❑

Minister Whiteman: "Tur hende ta birando consciente"

Piscadonan no kier a permiti basha awa sushi na Shut mas

WILLEMSTAD - Piscadonan cu ta pisca den e area di Shut, obviamente como nan no tabata na altura di e acuerdo di ultimo ora cu a cera un dia prome, a drenta un discusion cu e loadernan cu a presenta pa kita e bola di tera cu tabata stroba trucknan cu ta chupa beerput pasa bay basha awa sushi lama a protesta fuertemente contra esaki.

Nan a considera cu esaki lo stroba nan atrobe pa gara pisca, manera tabata e caso ultimo dianan.
Despues di a haya e splicacion necesario, nan a acepta pa esey sosode.

"Esaki ta muestra con den apenas algun dia, bo ta conscientisa hende di tal manera cu nan ta realisa e importancia pa mantene un situacion na ordo", minister di Salud Publico Ben Whiteman a anuncia den parlamento diabierna nochi.

Minister Whiteman, diabierna a splica parlamento kico ta e solucion temporal cu a yega na dje. Tal manera nos a informa diabierna, e mandatario aki a reuni cu su colega Earl Balborda riba e situacion cu a surgi y a palabra cu ta duna un tiki mas espacio pa yega na un solucion.

Bolbe habri na februari
Shut ta bolbe habri pa e trucknan cu ta chupa beerput por deshaci di nan awa cu sushi. Esey lo sosode te 1 di februari 2015. Den e periodo ey, lo haci e trabounan cu ta necesario na e instalacion di purificacion di awa na tanto Klein Kwartier como Klein Hofje. Pero banda di esey, e dos plantanan den futuro lo ta 24 ora habri pa tuma awa cu sushi.
Esey lo haci posibel cu por tuma e trucknan menciona atrobe.

Loke si ta bay sosode ta, cu ta pone un sistema di test e awa sushi na entrada pa garantisa cu ta awa cu sushi so y no awa bruha cu zeta y otro substancia kimico. E ultimo aki ta keda prohibi pa basha den e instalacionnan, e minister a accentua.

Dia 1 di februari di otro aña Shut ta cera definitivamente.
Tur esaki, pendiente un solucion integral pa e problema di sushamento di medio ambiente cu awa contamina.
Lo envolve companianan cu ta transporta e awa sushi aki den futuro combersacionnan con esaki lo bira.

Tankinan
Un sugerencia cu ya a subi mesa, asina minister Whiteman a anuncia cu doñonan di truck a identifica algun tanki riba tereno di refineria cu por pone na luganan strategico na Corsou den cu por basha zeta y/of substancia kimico. Despues ta transporta e tankinan bek pa e refineria, cu manera indica caba, por uza e zeta aki den un ke otro forma.

Na momento cu e loader a yega entrada di Shut pa kita e bolanan di tera cu a pone pa trucknan no por pasa, nan a haya nan confronta cu piscadonan den e area di Shut. Ta asina cu e piscadonan aki a nota cu despues cu tabatin apenas un dos, tres dia cu no ta basha awa sushi (incluso substancia kimico) mas, piscanan a cuminsa bin mas cerca costa. Consecuentemente, nan tabata gara mas pisca. Nan a sugeri gobierno hasta pa laga Servicio Veterinario tira sobra di matamento di bestia den lama na Shut, pa asina atrae mas pisca. Esey mes tabata motibo cu nan (sin cu nan tabata sa cu gobierno a logra un acuerdo temporal gobierno y doñonan di truck), na prome instancia no kier a permiti kita e bolanan di tera pa laga e trucknan bolbe pasa. Despues di un ke otro splicacion, a resolve e problema.❑

Luna di november: Luna di Eliminacion di Violencia contra hende muhe

WILLEMSTAD - E luna aki ta e luna caminda SSHC ta sigui pone atencion riba eliminacion di violencia contra hende muhe y manera tur aña ta dedica hopi atencion riba e tema aki pa conscientisa comunidad riba violencia contra di hende muhe.
Den cuadro di esaki diasabra 22 di november tabatin un actividad riba Brionplein cuminsando for di 18.00 -22.00 pm, caminda Director di SSHC, Daira Leer a hiba palabra y tambe presidente dje Fundacion, Myron Eustatius sigui pa un video cortico di Bos di Hubentud, yegada di Fun on Wheels cu e banderanan Stop Abuso e anochi a culmina caminda comunidad lo haya e oportunidad pa wak e pelicula, cu Tina Turner como protagonista, What's Love got to do with it". Esaki a cuminsa 6.30or y despues tabatin un panel caminda lo discuti tocante e pelicula cu esunnan presente.

E panel a consisti di Lider dje proyecto Brigada y Formacion Rashel Hawker, Gerry Archer, president CAFRA, Fiscal na Ministerio Publico Monique Dennaoui, PR di polis Imro Zwerwer y Gisette Wedervoort, psicologo.
Henter e actividad aki tabata gratis pa pueblo di Curaçao. SSHC tabatin hopi informacion pa duna tur esunnan presente na Brionplein. E conscientisacion riba violencia contra hende muhe di parti di SSHC lo sigui te cu parti di december awor.❑

E prome indicacionnan t'ey:

Comercio preocupa pa casonan di kiebro den fin di aña







WILLEMSTAD – Comercio ta preocupa pa e casonan di kiebro cu lo tin den fin di aña. Ya caba den henter 2014 nan a bira victima constante di criminalnan.

Diferente area di negoshi a haya bishita e aña aki, principalmente Cerrito, Salinja, Punda, Otrobanda, Zuikertuintje y Jan Noorduynweg. Den e contexto aki 2014 tabata un aña di persuasion comercial, memey di otro preocupacionnan entre otro pa medidanan di gobierno.

Diabierna tabatin e prome indicacion atrobe cu mester prepara pa e fin di aña na momento cu ladronnan a kibra y drenta den un pacus den Breedestraat di Otrobanda. A bay cu diferente mercancia.

E caso ta bou di investigacion.❑

Bom a mata 45 hende na Afghanistan





KABUL, Afghanistan (AP) – Un homber cu un bom a explota su mes na un torneo di volleyball na e parti oost di Afghanistan diadomingo, cobrando bida di 45 hende, den e atake terorista mas mortal e aña aki, segun oficialnan a bisa.

Esaki a sosode apenas algun ora despues cu parlamento a aproba acuerdonan, permitiendo trupanan Mericano y di NATO keda na e pais te fin di aña.

Algun dozijn hende mas a keda herida, hopi di nan gravemente, segun Mokhils Afghan, vocero di gobierno di provincia Paktika. EL a bisa cu e homber cu e bom tabata entre e multitud na e evento deportivo na districto Yahyakhail, ora cu el a explota su mes.

“Tabatin hopi hende na e luga pa mira e wega,” Afghan a bisa.
Naseeb Ahmad, un dokter na hospital Sharan na e capital di Paktika, a bisa cu hospital a ricibi mas o menos 80 hende herida, di cual 20 di nan ta mucha. Oficialnan a bisa hende di tur edad tabata mirando e torneo adulto entre districtonan.

Volleyball popular

Volleyball ta masha popular na Afghanistan, e ta wordo hunga ful rond di e pais, y probablemente a dirigi e atake na e evento, pasobra e kier a sigura cu e maximo cantidad di casualidad. E ta posibel tambe cu e presencia di polis local den e publico a haci esey un blanco atractivo, como cu miembronan di polis y militar ta wordo ataca regularmente.

Niun hende no a asumi responsabilidad pa e atake, y no por haya contacto na telefon cu vocero di Taliban.

Paktika, cu ta na frontera di Pakistan, ta un di Afghanistan su regionnan caminda gruponan teroristanan manera Haqqani cu ta intensificando nan guera contra gobierno na Kabul.
E atake di diadomingo ta caracteristica pa operacionnan Haqqani, e grupo cu regularmente ta manda homber jong explota nan mes riba metanan importante.

Na comienso di aña, un persona a explota un auto yen di explosivo cerca di un mercado druk y un Moskee na Paktika su districto Urgun. Originalmente tabata kere cu e cantidad di morto tabata rond di 90, pero despues e cantidad a baha te na 43. E atake ey, te diadomingo, tabata esun pio na 2014.

Atakenan

Atakenan na e pais a escala e aña aki, debi na e eleccion y inauguracion di Ashraf Ghani como president na september ultimo. E teroristanan a uza nan atakenan pa haci nan oposicion na Ghani su administracion, cla, como tambe e apoyo pa un acuerdo di siguridad contra Merca, cu el a firma di biaha despues cu el a bira president.

Parlamento di Afghanistan a aproba un acuerdo cu Merca y NATO, cual ta permiti 12 mil trupa internacional keda na e pais te fin di aña.



President Mericano Barack Obama a aproba e expansion di mision di combati, cual ta autorisa trupanan Mericano bringa conta Taliban y al-Qaida. Obama su decision kiermen cu Merca lo por provee apoyo aereo ora cu mester.
E decision ta expande autoridad militar y no ta afecta e cantidad di trupa Mericano cu lo permanece na Afghanistan. Na comienso di aña, Obama a ordena e cantidad di militar Mericano wordo reduci na 9800 pa fin di e aña aki, un cifra cu mester baha te mita pa fin di 2015.❑

Tin 54 herido

Temblor fuerte na west di China ta cobra bida di 5 hende





BEIJING (AP) – Un temblor fuerte a sosode na un seccion cu no ta mucho habita, na un area cu sero na west di China, a cobra bida di 5 hende y a herida 54 otro, segun oficialnan a bisa diadomingo. Esunnan herida ta inclui muchanan di scol.

Servicio geologico Mericano a bisa cu e temblor cu magnitud di 5.9 a sosode diasabra, mas o menos 30 km di Kangding na provincia Sichuan. Segun e agencia Chines, e temblor tabatin un magnitud di 6.3.

Un persona ta perdi desde diadomingo atardi tambe, segun un declaracion di gobierno di Ganzi, bou di cual Kangding ta cay.

E cuater mortonan ta inclui un muhe di 70 aña cu un rand di bentana a cay riba dje, segun e agencia oficial di noticia na China, Xinhua.

Ora cu hendenan a core den un grupo grandi, na un scol basico na Tangong, na momento cu e temblor tabata sosodiendo, a resulta den 42 mucha herida, segun Xinhua a reporta.

Trinta cas a cay den otro, y 2630 otro a sufri daño pisa, segun e oficina di informacion di gobierno di Sichuan a bisa.

Regularmente west di China ta haya temblor y informacionnan ricibi ta bisa cu e temblor di diasabra a wordo sinti na Sichuan, cual ta e capital provincial di Chengdu, cu ta keda na pia di Himalaya. Sichuan tabatin un otro temblor pisa na mei 2008, cu a cobra bida di casi 90 mil hende, hopi di nan den scolnan cu a cay den otro y otro edificionan mal construi. E temblor aki tabatin un magnitud di 7.9.❑

Papa ta canonisa 2 di India y 4 Italiano





VATICANO (AP) – Papa Francisco a canonisa 6 Santo nobo diadomingo, incluyendo un pastoor y un soeur di e estado na India, Kerala, durante un ceremonia na Plaza San Pedro.

E Papa a bisa cu e Santonan nobo, 4 Italiano di provincianan leu, y 2 di India di iglesia Syro-Malabar, cual ta un di e 22 iglesianan cu ta opera den ful comunion cu Roma, a provee ehempel di servicio na esunnan mas chikito y mas pober.

“Nan a dedica nan mes, sin limite, pa sirbi esunnan den necesidad, esunnan malo y bieu,” Francisco a bisa e publico.

Mas o menos 5 mil sirbido fiel a biaha pa Kerala pa e evento, cual a wordo pasa riba pantayanan cu nan a pone pafo di e misanan na e region parti zuid di India. E transmision tabata en bibo.

“Awe ta un gran dia pa hendenan di India, specialmente pa hendenan di India di Kerala,” Elsy Chandy Plammoottil, cu a biaha for di Kerala. “Nos tin 2 Santo: Eufrasia Eluvathingal y Kuriakose Elias Chavara. Nan ta hendenan masha importante pa nos.”

Pastoor Chavara,cu a biba den siglo 19, a contribui na e expansion di iglesia Syro-Malabar, incluyendo trece imprentanan. Eluvathingal, naci na 1877 y batisa Rose, a hiba un bida aisla di oracion.

E Papa a expresa speransa cu e 4 Santonan Italiano, naci na e provincianan di Vicenza na parti noord, Naples na parti zuid, Rimini na costa Adriatico, y Cosenza cu ta keda cerca di e punta di e boots Italiano, lo yuda rebiba e spirito di cooperacion y harmonia pa bondad comun.❑

Evacuacion na Cabo Verde debi na erupcion di volcan

LISBON, Portugal (AP) – Gobierno di Cabo Verde, a bisa cu tabatin un erupcion di volcan eynan, pa prome biaha den casi 20 aña.

Prome Minister Jose Maria das Neves a bisa den un declaracion cu nan a publica riba e website di gobierno diadomingo, cu e erupcion tabata na Fogo, un di e 10 islanan di e archipielago. No tabatin herido reporta.

Das Neves a bisa cu oficialnan a cuminsa evacua e habitantenan, despues cu e erupcion a cuminsa diadomingo mainta. Miembronan di proteccion civil y cuerpo militar ta wordo manda pa e isla pa yuda.

Servicionan geologico a adverti den e ultimo simannan, cu e volcan Pico do Fogo, na e ex colonia Portugues ta birando mas activo.

No tabatin mas detaye disponibel.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Clasifica pa Weganan Pan Americano 2015

Lesa pagina B3

BMX a keda na di 6 y 7



Lesa pagina B2

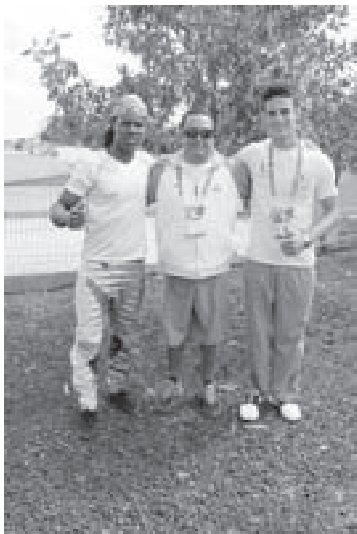


Campeon di mundo den Formula 1

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Zaythiel Soekandar y Feddison Flanders a termina na di 6 y 7 luga









VERACRUZ/ ORANJESTAD - E delegacion di Aruba no solamente ta competi na e ciudad di Veracruz Mexico unda mayoria di e eventonan di e Weganan Centro Americano y del Caribe ta tuma luga, pero tambe na ciudad pafo manera Xalapa y Coatzacoalcos. E deportenan di BMX y atletismo ta competi na Xalapa y diasabra mainta tempran e atletanan di BMX, Zaithyel Soekandar y Feddison Flanders a competi riba e pista Parke Natura na Xalapa.

Mester bisa cu e competencia tabata uno fuerte cu e paisnan di Mexico,Venezuela y Colombia como esunnan mas duro pero asina mes ambos atleta di Aruba a bataya cu alma y cuerpo pa logra un resultado aceptabel. Pa loke ta e evento di BMX mester bisa cu tanto Zaithyel como Feddison a haci un tremendo labor den e prome parti di clasificacion. Den e prome rond Zaithyel ta sali number dos den su heat y despues den heat 2 un biaha mas e ta termina como e number 2. Pa loke ta Feddison esaki a termina den prome rond como e number 4 pero den e di heat 2 e ta termina como e number dos.

Cua esaki tur dos coredo di Aruba a clasifica pa e kwart final, Zaithyel como number 2 y Feddison como e number 4. Den e kwart final tanto Zaithyel como Feddison a termina como e number 4. Cu e resultado aki tanto Zaithyel como Feddison ta clasifica pa e gran final di e Weganan Centro Americano y del Caribe den BMX.

Den e gran final cosnan no a bay na e manera desea unda cu ambos coredo a conoce un salida lento y esaki a haci cu tempran nan a cay atras for di e resto di grupo. Sinembargo Zaythiel a acelera den forma rapido y drenta bon bek den e careda, e la bringa pisa pa e di tres luga pero lamentablemente e no por a remata den e ultimo parti di e pista unda el a flohia y asina cay atras pa termina como e number 6 di e final.



Pa e coredo Feddison esaki tabata mas dificil pa motibo e la start for di caryl ocho cu ta den e skina y niun momento por a drenta den e careda y a termina como e number 7.

E atletanan a sinti nan mes satisfecho cu e dia, aunke por a mira cu ambos a keda desapunta pa motibo di a conoce un bon clasificacion pa e gran final y no por a core e final manera a haci esaki den e rond nan anterior. Awo ambos coredo lo mester bay bringa pa un posicion pa loke ta e Weganan Pan Americano di Toronto 2015.❑

Ibisa cu recordatorio na Organisacion cu mester inscribi:

Inscripcion a cuminsa pa actividadnan riba calendario di evento Ibisa 2015

ORANJESTAD - Instituto Biba Saludabel y Activo, Ibisa a cuminsa prepara su calendario di evento anual. Pa tal motibo ta informa directiva di tur organisacion deportivo, organisacion cultural, club y school cu ta desea di forma parti di e calendario di evento "Recreativo y Deportivo" pa aña 2015 cu mester cuminsa manda nan peticion pa Ibisa.

Rekisito

Ibisa ta informa tur organisacion, institucion, club of school, cu pa bin na remarca pa bo actividad aparece riba e 'Calendario di Evento di Ibisa 2015' e rekisitonan ta como lo siguiente.

E organisacion/club mester tin su Statuto

Tur organisacion/club tin cu busca y yena un formulario di peticion na oficina di Ibisa. Cada aña mester entrega peticion di nobo. Tur organisacion/club, etc. cu ta riba e calendario di evento 2014 y ta desea di aparece riba e calendario 2015, tin cu yena e formulario di nobo. No tin excepcion.

Evento anual

Tur organisacion cu tradicionalmente tin nan evento anual, tambe ta wordo pidi pa por fabor cumpli cu e pasonan aki pa aparece riba e calendario di evento di Ibisa 2015.

E formulario di peticion ta obtenibel na oficina di Ibisa situa na Frankrijkstraat 1. Cada organisacion por pasa busca esaki durante ora di oficina for di 7:30 di mainta te cu 12'or di merdia of merdia for di 1'or te cu 4:30 di atardi.



Por pidi e formulario tambe via e-mail. Ibisa ta notifica tur organisacion cu mester yena informacion completo y corecto riba e formulario y entrega esaki bek hunto cu copia di un ID (identificacion) valido na oficina di Ibisa mas pronto cu ta posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Nelson Held na su e-mail: nelson.held@aruba.gov.aw, sr. Junior Dake na su e-mail: juan.dake@aruba.gov.aw, sr. Tico Luidens na su e-mail julio.luidens@aruba.gov.aw of sr. Rodymar Geerman na su e-mail rodymar.geerman@aruba.gov.aw.
Tambe por tuma contacto cu oficina di Ibisa na telefon 582 49 87.

Ibisa ta spera di por haya reaccion di tur organisacion/instancia pa asina por completa e calendario di evento pa aña 2015 mas pronto cu ta posibel. Ultimo dia pa entrega peticion ta dia 5 di december 2104.❑

Team landamento sincronisa a clasifica pa e Weganan Pan Americano 2015

VERACRUZ/ ORANJESTAD - Despues di un tremendo presentacion den e Centro Acuatico na Veracruz, Mexico, e team di landamento sincronisa di Aruba a sa na conkista un di cuater luga den e rutina liber y asina gana e derecho di por representa nos dushi isla den e Weganan Pan Americano cu lo tuma luga otro aña na Toronto, Canada.





Mester bisa cu nos damitanan di landamento sincronisa a landa nan rutina di mas fuerte e diabierna atardi aki cu tabata esun liber. E seleccion di Aruba a presenta como e di cinco team. E presentacion tabata uno sublime y huesnan a honra esaki cu bon punto di 70.0667.



Como e ekipo di mas hoben den e competencia di landamento sincronisa, e obhetivo final tabata pa clasifica pa e Weganan Pan Americano di 2015 y awor esaki a bira un realidad. Despues cu e resultado final a bira conoci por a mira cu tur e caranan tabata super contento, e sacrificio di tur e lunanan entrenando duro a paga cu un clasificacion Pan Americano. Aruba a keda como e number cuater pais tras di esunnan grandi manera Mexico, Colombia y Venezuela. Nos team di landamento sincronisa a sa na supera paisnan manera Puerto Rico y Cuba.

Awor e team di landamento sincronisa lo prepara nan mes debidamente pa e siguiente competencia y mas cu claro pa e Weganan Pan Americano di otro aña.❑



Segun coredo internacional Peter de Bruijn

“Mi ta orguyoso di pista di Bushiri”

ORANJESTAD – Aruba a conoce un fin di siman di competencia internacional di Go-Kart exitoso cu a conta cu presencia di un leyenda den mundo di Go-Kart Peter de Bruijn, kende tabata na Aruba durante celebracion di Street Karting.



E tabata un persona cu a wordo invita pa Prome Minister Mike Eman, kende tambe ta un fanatico di velocidad y ta competi den diferente competencia di careda di auto. Den fin di siman di Prome Minister Eman a participa tambe e competencia internacional, kedando na di dos luga den su categoria pa cual de Bruijn a bisa, “mi ta hopi orguyoso di dje, di su input.”

De Bruijn ta bishitando Aruba pa 25 aña caba y no solamente como turista pero tambe coriendo riba e pista di Go-Kart na Bushiri, unda cu transcurso di aña el a cera hopi laso di amistad y amor pa e isla.

E kartista a expresa alegria cu despues di e street karting den luna di maart, el a constata cu e deporte aki a bolbe haya un bida, danki na e promocion cu Prome Minister Eman a bin ta haciendo cerca principalmente hobennan.

“Mi ta contento cu mi tambe por duna un parti di mi pa yuda promove e deporte aki na Aruba y bini cu mehoracion,” el a duna di conoce.

Ultimo añanan a bin ta haciendo diferente cambio riba e pista di Bushiri inclusivo na mehora e aspecto di siguridad cu Peter de Bruijn a duna su cooperacion na dje tambe, como un gran amante di caredanan di Go-Kart.

Interesante ta cu e compania di Peter de Bruijn tin na prueba un motor nobo cu el a trece pa pone den e vehiculo di Prome Minister. E por a constata cu hopi amante di e deporte aki a keda contento cu e producto nobo y ta hopi interesa den dje. “E ta uno facil pa traha cu ne y cu ta duna bon resultado.”

De Bruijn ta entusiasma pa e proximo evento grandi cu ta e Street Karting cu tin pensa pa organisa atrobe durante e celebracion di Dia di Himno y Bandera. Ta interesante, el a bisa, cu si por interesa coredonan di Latino America pa participa den e evento special aki, pa haci esaki mas grandi.❑



Competencia di karting a bin bek despues di hopi tempo

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e competencia di karting. Prome Minister, Mike Eman, ta un fanatico grandi di motorsport y cada cu e haya un chens di su agenda druk e ta purba practica un di e deportenan aki.





E pasion pa Karting a hiba su persona na organisa un prome competencianan den Karting despues di basta aña di hopi inactividad na Aruba den e deporte cu antes tabata uno hopi activo. Y ultimo, e tabata te hasta participante den un di e caredanan durante un competencia internacional cu a tuma luga na Aruba dianan 14, 15 y 16 di november na e pista di Karting na Bushiri.

"Mi ta hopi contento di por mira karting bek. Despues di hopi aña cu Karting a conoce momentonan dificil, a dicidi di organisa e Street Karting den luna di maart y despues a bini na Bushiri pa duna empuhe. Por a mira practicamente tur fin di siman con karting a cuminsa crece desde maart." Den e periodo cu a sigui despues di maart, e mandatario a splica, diferente careda a wordo organisa manera den cuadro di Family Day na Bushiri. A pone un careda grandi dedica na sr. Paesch, kende semper a promove e sport aki, y awor a caba di finalisa un competencia internacional exitoso, bou guia di e legendario di e deporte aki Tinchi Arends. "Nos a bin duna nos apoyo, haciendo esaki ora nos a participa. Mi ta contento di por bay cas cu un premio, e di dos luga den categoria Master."



Na final di e caredanan hopi hende ta masha contento cu tur e esfuersonan cu ta wordo haci pa Go-Kart haya bida bek, hunto cu participacion activo pa mustra estimulo pa Peter de Bruijn. Tambe tabata presente representante di Asociacion Internacional di Karting cu di e forma aki a duna un apoyo, repasando e pista pa mira cu e ta cumpli cu tur e rekisitonan. "Mi ta contento cu nos por a duna nos ayudo pa trece deporte di karting bek na Aruba. Karting ta un deporte bunita, cu ta duna e hobennan algo otro di haci." Na e pista di Bushiri tin diferente categoria cu e hoben por cuminsa chikito y despues sigui crece.

Hasta drifting den cual e mandatario a participa, recordando e tempo di su hubentud, haciendo algo di "mal mucha". P'esey e ta bisa awor, si ta haci esaki mester wordo haci di un forma "safe", riba e pista di p.e. Palo Marga. "No haci esaki riba un caminda publico pasobra e ta peligro pa ciudadanonan den bisindario. Nos kier promove deporte di autonan di velocidad pero di un forma responsabel."❑

Na caminda pa competencia di biyar mas grandi di aña



ORANJESTAD - Diahuebs awo 27 di november lo start otro grandioso evento di biyar cu un "field" di 64 hungado. Gerencia di Classic Billiards ta haciendo tur preparacion pa por ta e anfitrion di e torneo di mas grandi di aña.

Tres team di Curaçao, un team di Bonaire y 28 team di Aruba lo bataya otro tres dia largo riba mesa di biyar den un forma nunca bisto. Hungadonan cu ta "Toppers" ta wordo cualifica como 6, "Non-Toppers" 4. Ora dos 'toppers' forma un team nan ta race to 6. Ora dos 'non-toppers' forma team nan ta race to 4 y ora un 'topper' y 'non-topper' forma team nan ta race to 5.

Hopi ta esunnan cu a registra pero inscripcion oficial ta habri dialuna awo na Classic Billiards unda por pasa y paga. Inscripcion ta $20.00 pa hungado of $40.00 pa team. Team Campeon ta garantisa di $1,000.00. Cu 32 team lo tin 8 premio cash mas medaya. Mesanan lo wordo reahusta y haya un clean up a la Pro-Chem.



Riba mesa #1 lo tin "Live Streaming" pa fanatico nan rond Mundo. Den e torneo aki no tin faborito y sla por cay riba ken cu ta. Ainda tin espacio pa participa. Esun cu yega prome y paga inscripcion ta den wega. Join Aruba Blackball Tagteam 2014 dia



nan 27, 28 y 29 di november. Tambe Classic lo tin Live DJ, Specials na Bar y pa highlight di fin di siman cu ta diasabra anochi lo tin Live riba big screen "Dominance" for di Curaçao. Unda Aruba ta enfrenta Curaçao y Venezuela den MMA. Entre otro den Muay Thai Joshue Solognier vs Thierry Goeloe di Curaçao, den MMA Kokito Howell vs Borome di Venezuela y Main Event Evan Nedd vs Muhamed Hussein di Curaçao. Reserva bo mesa trempan.❑

Federer ta logra prome titulo di Copa Davis pa Suisa

LILLE, Francia (AP) – Roger Federer a mustra un rendimento extraordinario diadomingo ora cu el a aplasta Richard Gasquet cu e scorenan di 6-4, 6-2 y 6-2 pa duna Suisa su prome titulo di Copa Daves cu un victoria di 3-1 riba e local Francia.





E diesshete (17) biaha campeon di un Grand Slam a lubida di su problemanan di lomba durante e fin di siman y a recupera di un derota contra di Gael Monfils diabierna cu a duna Francia su di tres derota den e ultimo tres final di e torneo.
Federer a mustra di no por wordo para cu su servicio, pa loke tabata tin un sensacion di siguridad den aire di e stadion Pierre Mauroy, a pesar di e respaldo di un multitud di 27.448 persona y un decente nivel di wega di Gasquet.

E maestro Suiso a comete mas eror no forsa cu e Frances -24 riba 21- pero a conecta e sorprendente cifra di 62 tiro ganado y despues ta gana e wega cu un inteligente "drop shot" ta cay den su rudia y drumi riba su stoma den e cancha.



E Suiso a perde solamente cuater punto cu su servicio den e prome set, cu a cera cu un potente tiro ganado na banda drechi despues kibra e servicio di Gasquet den e di tres wega. Federer a hunga cu su rival cu un variacion di tiro cu tabata tin efecto desastroso y a kibra e sake di Gasquet den e prome y di shete wega pa bay cu e di dos set cu un "drop shot" sin concede un punto di kiebro.
Gasquet, kende a wordo manda den tereno pa e capitan Arnaud Clement na luga di Jo-Wilfried Tsonga, a mira algo miho na inicio di e di tres set debi cu Federer no tabata concentra.❑



Pa di dos biaha

Hamilton ta proclama campeon di mundo den Formula 1

ABU DHABI, Union Arabe (AP) – E piloto Britanico Lewis Hamilton a uni na e grupo di dos biaha campeonnan di mundo den Formula 1 ayera despues di a gana e Gran Premio di Abu Dhabi.





Den un careda anochi ilumina pa e faya mecanico cu Nico Rosberg a provoca, compañero di team di e Britanico den Mercedes, a perde potencia den e salida. Hamilton tabata e mas lihe pa logra su di diesun victoria den diesnuebe (19) careda. E piloto di 29 aña, cu a gana su prome titulo cu McLaren na 2008, a bira den e prome multiplex campeon Britanico desde cu Jackie Stewart a logra esaki na 1971 y e di cuater den historia.



"Lewis, hopi danki pa no decepciona e publico Britanico," e prins Britanico Harry a bisa via radio desde e muraya di box mientras e tabata hisa e bandera di Inglatera. "Ta Bo ta un leyenda absoluto," e ta agrega.

Hamilton, kende tabata yora ora e himno nacional tabata zona y su bos cu tabata zona kibra durante entrevistanan prome, a realisa un buelta di e victoria cu e bandera di Reino Uni. "Campeon di mundo. Mi no por kere, danki na tur," el a grita via radio prome cu el a stop e auto pa brasa su tata, su pareha Nicole Scherzinger y su famia.

E victoria tabata number 16 pa e team Mercedes, record di triunfo pa un team den un temporada. Rosberg a termina na di diescuater (14) luga.

El a sufri un perdida di potencia den e salida y despues di buelta 25 di 55, el a keda sin brake mientras e tabata cay atras den e careda. Ora cu e team a ordena e piloto pa drenta den e pit y retira, Rosberg a dicidi di keda pa por lo menos termina e temporada den pista y crusa e meta na di diescuater luga.

"Mi ta sinti cu bo no a funciona, pero bo a core como un campeon," e hefe tecnico di Mercedes, Paddy Lowe, a bisa. "Nos lo regresa otro aña pa purba un biaha mas," el a añadi. E Brasilero Felipe Massa a termina na di dos luga pa Williams y su compañero di team e Finlandes Valtteri Bottas tabata di tres.❑

Hamburg a gana Bremen 2-0



BERLIN, Alemania (AP) – Hamburg a rekeri di gol den e ultimo momento pa derota ayera 2-0 Werder Bremen den e 101 derby di noord Alemania di e Bundesliga, poniendo nan mes riba su rival y di e zona di bahada.

E suplente di Hamburg Artjoms Rudnevs a kibra e empate na 84 minuut ora cu el a reacciona y e pusha e bala den gol despues cu e defensa di Bremen Assani Lukimya apenas por a cabisa e bala riba un tiro largo di Philipp Goetz.

Tambe e suerte a hunga un papel pa e di dos gol. Pierre-Michel Lasogga a scop un paso crusa na Tolgay Arslan, kende ta scop e bala dal riba palo di gol cu un tiro di distancia cortico, pero e bala a dal dilanti e keeper di Bremen Raphael Wolf, kende ta anota un auto gol den su intento pa controla e bala.

"E puntonan tabata hopi importante pa nos," e medio campo Rafael van der Vaart di Hamburg a bisa.
Hamburg ta un punto riba Borussia Dortmund, awo den e zona di bahada. Werder Bremen a termina cu 10 hungado despues cu Clemens Fritz a ricibi su di dos carchi geel den e ultimo minuut di wega.❑

Raptors ta briya riba Cavaliers







CLEVELAND, Merca (AP) – LeBron James a duna un evaluacion severo tocante e prestacion cu Cavaliers tabata tin, despues di 12 wega den e campaña awo. Raptors ta logra briya riba Cavaliers.

"Pa awo nos ta un team hopi fragil," James a bisa. "Nos tabata desde e comienso." Lou Williams a aporta e miho cifra di su bida, cu 36 punto y Toronto Raptors a gana Cleveland 110-93 den fin di siman, team cu a sufri su di cuater derota consecutivo.

Raptors cu tabata perdi pa 18 punto, nan a gana cuater wega den fila y ta den e miho comienso di un temporada den historia di e union. Cleveland tabata gana pa 26-8 menos di cuater minuut despues cu e wega a cuminsa, pero Raptors a mustra pakico nan ta e miho di e Conferencia Oost.

Toronto a tuma e bentaha di 56-54 den e intermedio y a laga e wega practicamente resolvi den di tres cuarto. Raptors a yega na tin un bentaha di 19 punto den e ultimo periodo.

"Nos hungadonan no tabata suficientemente fuerte pa soporta e reaccion e reaccion cu nan tabata tin," e coach di Toronto Dwane Casey a comenta. Pa Toronto e Venezolano Greivis Vasquez a acumula shete punto, dos rebounce, dos asistencia y cuater falta den 17:46 minuut.

Kevin Love a anota 23 punto pa laga Cleveland bira lider. James kende a pasa riba banki den e ultimo 6:20 minuut, a haci un total di 16 punto y 10 asistencia. Pa su parti, e Brasilero Anderson Varejao a anota 13 punto, a gara 12 rebounce, a reparti tres asistencia y a comete tres falta den 28:40 minuut pa Cavaliers.❑

Valencia a perde contra di Levante

BARCELONA, Spaña (AP) – Ayera Valencia a perde 2-1 den e cancha di e bisiña Levante, su di dos wega den Liga Spaño, y a cay na di tres luga pa cuater den e tabla di posicion tras di Real Madrid, Barcelona y Atletico di Madrid, cu a gana diasabra nan wega den e di diesdos fecha.

E team "che," cu tabata bin di tres fecha invicto, a sucumbi den e clasico ciudadano pa keda cu 24 punto y aleha na seis punto di ariba, mientras cu Levante a sigui subi den posicion te ocupa e di diestres luga cu 12 punto.
Victor Casadesus a delanta pa "granotas" na 58 minuut, Danki Parejo a iguala esaki na 73 pa Valencia despues di a drenta desde e banki y Jose Luis Morales, tambe suplente, ta anota na 74 minuut.
Real Madrid a lider di e clasificacion cu 30 minuut despues di e goliada di diasabra 4-0 riba Eibar cu dos tanto di Cristiano Ronaldo; pero e protagonismo di e competencia tabata pa e Argentino Lionel Messi, kende a anota tres biaha den un wega cu Barcelona a gana 5-1 contra di Sevilla, pa bira e maximo anotado di gol historico den e Liga Spaño cu 253, dos mas cu e record anterior di Telmo Zarra.
Barcelona ta na di dos luga cu 28 punto y Atletico di Madrid na di tres cu 26, despues di a gana Malaga cu e score di 3-1.❑

En conexion cu proyecto nobo:

Switch foundation a cuminsa cu preparacion





ORANJESTAD – Diasabra ultimo den oranan di atardi na e edificio cu tabata Departamento di Cultura un grupo grandi di hende a bini hunto pa asina graba un trailer pa stimula comunidad wak e programacionnan di Switch.

Durante e grabacion a captura diferente personahe den sociedad manera, un meneer di scol, un mama, un hoben tambe a captura muchanan chikito. Manera Bon Dia a menciona prome, actualmente Switch Foundation ta trahando riba un documentario tocante pobresa na Aruba. Switch Foundation a lansa na 2011 manera un proyecto multimedia y a produci Switch TV, un serie di documentario dinamico cu ta splica con problema familiar por afecta un comunidad completo. E punto central pa capta atencion di comunidad cu contenido educacional. Ta combina investigación cu dramatisacion di testimonio nan. Poesia, fotografia, y obra teatral tur ta parti di e contenido. SwitchTV ta uza hobennan den comunidad pa dramatisa, hopi hoben ta haya nan mes ta participa manera actornan den topico nan cu normalmente no lo hala hopi nan atencion.

Como e hoben ta bira consciente cu e comunidad lo wak esaki, nan ta wordo someti na un reto di comparti nan experiencia y lanta interes den otro hoben. ❑





Advertorial

The Ritz-Carlton, Aruba ta celebra su prome aniversario



ORANJESTAD - E siman aki, The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C., e lider icono den luho ta concentra su mes pa inspira, captura y crea e temporada mas memorabel. The Ritz-Carlton, Aruba orguyosamente ta celebra un aña di aniversario.

Situa den e bunita Palm Beach, e hotel tan espera a habri su porta oficialmente un aña pasa, marcando un era nobo den biahe di luho pa un di e destinacionnan mas activo di Caribe.

"Nos ta hopi emociona di ta celebra nos prome aniversario, cual ta representa un logro significante pa nos hotel y e destino di Aruba," Steven Redkoles ta bisa, gerente general di The Ritz-Carlton, Aruba "Mi no lo por ta mas orguyoso di e exito cu nos hotel a experiencia asina leu pero mi ta aun mas entusiasma pa wak loke futuro lo trece. Nos ta sigur cu The Ritz-Carlton, Aruba lo continua inspira biaheronan di luho alrededor di mundo pa bishita y experiencia tur loke e destino extraordinario aki tin pa ofrece," el a agrega.

Como parti di e celebracionnan di e prome aniversario, The Ritz-Carlton, Aruba a organisa un programa di Community Footprints pa expresa e aprecio y e compromiso cu e resort tin pa cu e isla y e comunidad local, cual ta hunga un rol integral den e exito continuo di e hotel.

Pa yuda inspira y envolve e hubentud den sector di turismo, e resort a uni su mes cu un organisacion local pa beneficio mucha y a invita un grupo di 15 studiante riba un tour di e facilidadnan, tambe pa disfruta di un pelicula, un cena special y un demostracion culinario interactivo di parti di e Chef Ehecutivo Steven Toevs. Huesped y persona local por participa den e celebracion door di come den un di e tres restaurant di e hotel, cada un di nan ta refleha bista nan espectacular di Aruba su lama y e spirito di e destino. Un menu special lo wordo presenta durante weekend na Madero Argentinian Grill, Solanio y Les Crustaces, cu lo tin e combinacion perfecto di e platonan tradicional y e cushina fresco di e isla. Pa celebra e prome aniversario, The Ritz-Carlton, Aruba, ta invita su huesped pa disfruta di e pakete "Comfort You" cual ta ofrece desayuno pa dos na Solanio y un credito di $100 pa dia. Por haci reservacion na www.ritzcarlton.com/aruba of door di yama +297.527.2222. Conecta cu nos riba www.facebook.com/ritzcarltonaruba y comparti bo memoiresnan cu biaheronan rond di mundo via #RCMemories. Over di The Ritz-Carlton Hotel Company, LLC



The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C., di Chevy Chase, Md., actualmente ta opera 87 hotel na America, Medio Oriente, Africa y Caribe. Actualmente tin mas di 30 hotel y proyectonan di residencia bou di desaroyo rond di mundo. Pa mas informacion, of reservacion por bishita e pagina web di compania www.ritzcarlton.com. The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C. ta completamente propiedad di Marriott International, Inc. (NASDAQ:MAR).❑

BON DIA Aruba

Barbie "real" causando furor riba internet



ORANJESTAD – Recientemente tin un articulo circulando riba internet cu ta causando furor. Esaki ta tocante un Barbie cu a wordo crea den e imagen di un muhe "real".

Traha pa e disenjado Nickolay Lamm, e Barbie yama "Lammily" a wordo crea cu e curpa averahe di un hende muhe di 19 aña. Segun e articulo, sr. Lamm a conta Buzzfeed den un entrevista, cu e no preocupa di



con e popchi aki lo impacta muchanan. E popchi aki ta bin cu delaster un sorto di sticker pa asina e mucha por haci e Barbie di su mes. Excepto, cu e stickernan di e Barbie no ta sticker nan comun si no mas bien cosnan cu ta normal den e curpa humano y e hende ta considera imperfecto. Manera cicatriznan di caidanan, stretchmarks, puishi,
etc. Segun sr. Lamm esaki lo haci cu muchanan por relata mas na e popchi aki.

Tambe sr. Lamm a crea un video cu ta mustra cu con e muchanan ta reacciona ora nan haya e popchi aki. Algun di e reaccionnan tabata "E parce un hende normal cu ta bay scol" "E no ta manera e otro popchi nan" "E parce mi ruman". Aparentemente mundo a cuminsa lanta contra e mundo di beyesa y su expectativanan irealistico dicon e curpa di un hende muhe mester mustra.
Den un edicion anterior Bon Dia Aruba a presenta un articulo tocante photoshop y con hopi e ta wordo uza den mundo di beyesa. E industria di beyesa ta uno multimiyonario. Y aunke hopi hende a purba di boycott esaki, tur dia tin mas producto di beyesa riba mercado y mas potret di



hende cu curpa nan irealistico riba mercado. Na inicio di 2014. Un compania di paña intimo yama Aeri Lingerie a uni nan mes na e cadena di hopi compania cu a protesta contra e programa aki. Cu e campaña titula "The real you is sexy" cu tabata saca potret di modelonan y no drecha nan uzando photoshop.

Opinion

Bon Dia Aruba a puntra Jonathan Dane un studiante di 22 anja, kico e ta pensa di e Barbie aki. Pa cual e la contesta "Mi ta haya bon cu nan a cambia e proporcionnan di e popchi y haci esaki mas realístico. Pero mi no ta kere stretchmarks cu puishi tabata necesario. Te cuanto aña mucha ta hunga cu popchi? Nan lo tira esaki abou prome cu nan haci 12. Pakico un mucha mester hunga cu e sticker ney. Puishi ta parti di crece y ora nan crece nan lo mester deal cune. "❏



Conoce profesora dr. Corinne Hofmann na Museo Arkeologico



ORANJESTAD - Diamars dia 25 di november pa 7'or y mey di anochi Museo Arkeologico ta ofrece na publico 'Meet & Greet' e ganadora di e premio Spinoza 2014 profesora dr. Corinne Hofman. Den auditorio di Museo sra. Hofman lo duna un charla tocante su investigacionnan den Caribe. Steelpan Orchestra Bito & the Boys lo percura pa un ambiente Caribense den hardin di Museo ora cu bishitantenan lo tin e oportunidad pa intercambia cu dr. Hofman despues di e charla.

Segun un comunicado di e museo sra. Hofman ta encabesa un Proyecto di colaboracion Europeo grandi NEXUS1492 na cual mas di 50 investigado ta colabora.



Pa e proyecto aki el a ricibi na 2012 e 'Europese ERC Synergy Grant' di 15 miyon euro. E team di Universidad di Leiden, VU Amsterdam y Universität Konstanz, ta haci investigacion di e prome encuentronan cultural entre habitantenan di e Mundo Nobo y colonisadonan Europeo. Sra. Hofman ta conoci pa su manera di traha multi disciplinario.

Estudio
Sra. Hofman a finalisa su estudio como arkeologo na 1987 na Leiden y a promove na 1993 na e mesun Universidad aki. Corinne Hofman ta 'hoogleraar' den arkeologia di Caribe desde 2007. Banda di esaki e ta liga na e Universidad di Florida como 'bezoekend hoogleraar'. Den su carera el a ricibi un Aspasia, financiamento Vidi yVici di NWO y mas recien un "HERA grant" Europeo. Aña pasa el a ricibi e premio KNAW-MERIAN pa cientifico hende muhe excelente cu ta inspira talento hoben pa un carera den ciencia. Desde September 2013 Sra. Hofman ta decano di e Facultad di Arkeologia na Leiden. Tambe Hofman ta miembro di e comision nacional di UNESCO Hulanda.❑

Womens Club ta haci campaña conscientisacion riba HIV-AIDS



ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu Women's Club of Aruba a bishita Minister Paul Croes den cuadro di un evento cu nan ta organisa dia 30 di november binidero pa conscientisacion tocante e malesa HIV-AIDS.

Señora Marylou De Windt, Elisabeth Pope y Lilian Martis a bishita a haci un invitacion na henter
nos pais por medio di entrega e poster y invitacion na Minister Croes pa e
caminata riba conscientisacion riba e enfermedad AIDS den nos pais. Ta un
campaña carga pa WHO y PAHO y cu sigur ta importante pa pone atencion riba esaki. "Durante 28 aña Womens Club ta dedica den e campaña pa
conscientisa comunidad ariba HIV- Aids y awor aki bayendo un stap mas leu unda
kier yega mas cerca pa asina yega tambe na nos hobennan den nos comunidad,
esaki ta loke nos tin cu para su tras. E hende muhenan aki fuerte y dinamico cu
ta percura pa recauda nan mesun fondonan y ta yuda den asina tanto tereno. Tur esaki ta pone cu nos mester sostene como e hende homber consciente di e tipo di
trabaonan aki, e organisacion di Women's Club of Aruba" sr. Croes a subraya.❑



Advertorial

Kia Quoris y Kia Soul ta ricibi premio prestigioso 'Best buy awards' di '2015 Consumer Automotive'

ORANJESTAD - E reconocido revista 'Consumer Automotive Guide' ta reconoce calidad halto di autonan Kia Quoris y Kia Soul. Esaki e ta haci nombrando e 2 modelonan aki cu e premio "Best Buy Awards for 2015 in the Premium Large Car and Subcompact Car segment", respectivamente.

Quoris ta impresiona pa su nivel halto di comfort, su diseño interior ta di luho absoluto, y su sientanan parti patras ta ofrece experiencia estilo di limo. Su motor V8 ta hopi refina, mientras cu e ta conta cu un lista largo di caracteristicanan di calidad halto.

Editornan di 'Consumer Automotive' a keda sumamente impresiona cu espacio interior pa pasahero cu ta ofrece un nivel di luho absoluto.

"Desde su introduccion riba mercado Mericano, 20 aña pasa, Kia a sa di establece su mes y a sigui desafia normanan convencional. Kia a sa di redefini loke realmente ta duna balor agrega na consumidornan", esaki ta loke Michael Sprague, Vice Presidente ehecutivo de benta y mercadeo di Kia Motors America (KMA). "Reconocimento di "Consumers Guide Automotive" cu dos premio den categoria 'Best Buy' pa aña 2015 ta indicacion cu nos productonan ta muestra di calidad cu ta surpasa expectativa y ta un mesla ganado di diseño di clase mundial, calidad excelente y tecnologia innovativo. Pero mas cu tur cos servicio y balor pa cliente".

Tur aña, editornan di 'Consumer Guide Automotive' ta seleciona e miho autonan for di 20 diferente categoria pa asina por scoge e miho modelonan basa riba prijs y balor na consumidor. E 2 factornan aki ta haya prioridad durante proceso di cumpra un auto. E premionan otorga door di 'Consumer Automotive Guide' ta ofrece un guia na tur cu ta cumpra auto y mester haci un evaluacion.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un email info@topcar-aruba.com pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba of bishita nos website riba kia.com/aw.❑

Gradicimento/invitacion

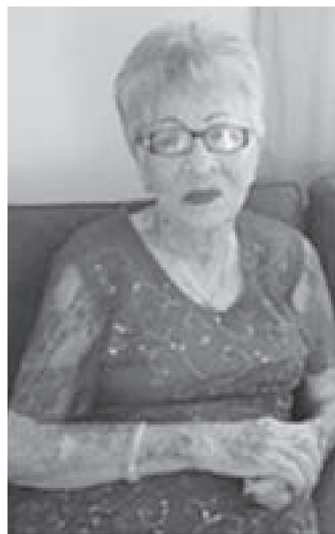
Pa medio di esaki, famia Dabian-Geerman y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Srta. Elma T. Dabian

Miho conoci como "Tanti"

Nos kier gradici tur esnan cu a manda flor, krans y haci yamadanan cu palabranan bunita y di consuelo. Un danki di curason ta bay na tur e empleadonan di St. Michael Paviljoen pa e bon ciudo y atencion pa nos difunto stima. Tambe un danki na staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio ricibi.
Alabes nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma luga dialuna, dia 24 di november pa 6.30 pm, diaranson, dia 26 di november pa 7'or pm y diabierna, dia 29 di november pa 7'or pm na misa Imaculada Conception na St. Cruz y lo tin un Rosario na Rooi Bosal # 40.



"Laga tur kostaspera mi tabunita,
laga tur locualcu mi encontra na camindatabunita,
laga tur locualcumilaga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa".

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta participa fayecimentocristianamente di :

Colastica V.de Castro-Rusman

miho conoci como "Tica"

* 10-02-1925 † 23-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Laat uw hart sterk zijn en krachtig,
door altijd op de Here te wachten
Psalm 27: 14

Ricardo Antonio Tjie-A-Loi (Hoofd Burgerzaken St Eustatius)

29-05-1963 +15-11-2014

Sra. viuda: Moris Tjie-A-Loi – Tomasen
Yiu: Ricardo-Antonio Tjie-A-Loi

Yiu na Hulanda: Rodrigo Tjie-A-Loi
Nieta: Keissa Tjie-A-Loi

Mama: Angelica Maduro

Tata: +Alfred (Freddy) Tjie-A-Loi

Mama di criansa: Josephina Tjie-A-Loi – Silberie

Rumanan stima:
Miosotis
Amarilis
Sergio y Marianne
Marjolein na Hulanda

Padrino: Sr. Marchena

Sobrinonan: Maykel, Roger, Steven, Andrew, Yeshua, Eliyah, Zion

Sobrinanan: Sharon, Ayisha

Omonan:
Maduro: Benito (Mito), Fransisco (Frans)
Tjie-A-Loi: Ray
Silberie: Padu, Richard, Elio, Hugo

Tantanan:
Maduro: Elisabet (Betty)
Spaninx – Tjie-A-Loi: Aura
Laclé: Simona, Jacobs: Aurora (Lola), Brands: Imelda,
Silberie: Mirtha, Genara (Nara), Stella,

Primonan y primanan

Amigonan sercano: Henry Kastibi, Mr Peaddet, Abogado Richardson, Jeanette Pluto & Fam, Aizo y Marianne Hemminga, Aura Rasmijn, Wouter & Amy van Voorst

Famia: Tomasen na Cuba, Tjie-A-Loi, Maduro, Erasmus, Tower, Odor, Solognier, Van Voorst, Van der Helm, Brouwer, Bruyning, Castillo, Silberie, Greta y Louis Maduro, Jacobs, Laclé, Brands, Boog, Meinders, Bakmeyer

Amigonan: Dumfries, Hoogvliets, Chichi Willems, Orman, Pablo, Chirino, Rasmijn, Miguel Beeldsnijder, Goedhoop, Gerardus, Tilly Vloor, Jenny Collot d'Escury, Ivis y Tirza Mulder

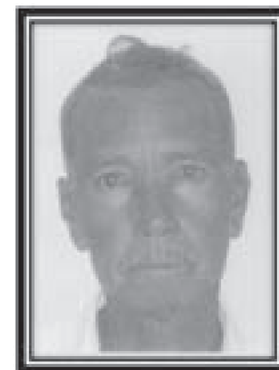
Colega: BPR, BZK, Piva- Platform Den Haag, Politie Corps Den Haag, BZK - St Maarten, BZK- St Eustatius, Censo y Rigistro Civil: Aruba, Bonaire, Curacao, Vertegenwoordigers BES-Eilanden, School The Golden Rock Statia, Dansschool: " Ricky Salsa"

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di november 2014 na:
Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 23 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esakiRumananSodrino y Sobrinananidemasfamiaa kier gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan atencion y sostenduranteenfermedad, fayecimento y entiero di nosdifuntostima:



Egberto Alejandro Gomes

miho conoci como: "Beto"

Un danki na dr. Mungra y dr. Moretta y ayudantenan di Edmond Harms na
Sra. Eloiza Koolman, sr. Huis Maduro, sr. Randall Croes.
Un danki special na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio

Alabes ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa diadomingo, dia 23,diamars, dia 25, diahuebs, dia 27 di november 2014 y despues di misa lo tin un Rosario na cas San fuego 43

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto:



Maria Estela Esteves

Nos kier gradici Fruteria Virgilio, famia Paredes y famia Rodriquez, dokternan y personal di Hospital y tambe un danki na staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio ricibi.
Alabes nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars, dia 25, diaranson dia 26 y diahuebs, dia 27 di November pa 7'or pm na misa San Fransisco na Playa.

Despues di e ultimo misa 27 di november 2014 lo bay tin un Santo Rosario na cas Boegoeroei 65

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Johanna Francisca Croes-Croes

Mihor conoci como " Machi of Dinchi"
*21-08-1929 - †19-11-2014

Na nomber di:
Esposo: Sr. Francisco "Frans" Croes
Yiunan:
Ecto Croes
Benny Croes
Armando "Mando" Croes
Brenda & Tico Croes
Magaly Croes & Hilbert van den Berg

Rumannan:
Sra. Vda Mani v/d Linden-Croes & famia
Sr. Vdo Beltran Croes & famia
Sra. Vda Candida de Cuba-Croes & famia
Nieto & Nietanan:Darienne Croes & yiu
Gerald & Marilou Croes & yiu
Joely Croes
Ghislaine & Randy Croes & yiunan
Benrick Croes
Benice Croes
Myandra Croes & yiunan
Muller Croes & yiu
Billy-Ann & Francis Rosel & yiunan
Gianelly Leo & yiunan
John-Henry & Maryvienne Leo & yiunan
Gevienny Leo & Jowy Atencio & yiu

Su bisanieto & bisanietanan

Su cuñanan:
Sra.Vda. Doloria Quijada-Kelly & famia
Sra.Vda. Lica Croes & famia

Mescos cu nieta: Melissa Dirksz

Amiga di cas: Ligia Lampe-Croes

Demas sobrino & sobrinanan, primo & primanan, ihanan, bisiñanan, conocinan y famianan: Croes, v/d Linden, Maduro, Solognier, Arends, Schwengle, de Cuba, Geerman, Rosel, Leo, Lopez, Flemming, Ras, Angubero, Tromp, Dirksz, Bislip, Lampe, Quijada, Kelly, Koolman.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, dia 25 di November 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana Inmaculada Concepcion na St. Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna, dia 24 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Eenmaal bij de Opstanding zal ik herrijzen uit het dodenrijk in een onvergankelijk "Geestelijk lichaam"
Paulus



Sr. Wilhelmus Paulus Maria Schouten

*21-05-1951 †
mihor conoci como "Wicky"
Master of Arts in Law and Diplomacy (Boston)
Licensiado en Relaciones Internacionales (Bogota)
Orden de Francisco de Miranda en La Segunda Clase
Otorgado por Su Excelencia Dr. Jaime Lusinchi, Presidente de la Republica de Venezuela, Palacio de Miraflores, Caracas, 28/XI/MCMLXXXVIII
"Cojito Ergo Sum" Descartes

Tata: †Theo Schouten
Mama: †Poppy Schouten- Ecury

Na nomber di su yiunan:
Paul E.R. Schouten & Kimsasha van der Bliek
L. Philippe E. Schouten & Ambar Dammers

Rumannan:
Tonny Schouten, Teddy Schouten, Dr. Robby Schouten
Cuña: Sra. Marianne Schouten- Geurtsen

Primo y primanan: famia Schouten y famia Ecury

Sobrinonan: Anthony (Tonchi) Schouten Victoria Schouten M.A., Angèle Schouten Jonathan Schouten, Amigonan (mucho hopi pa menciona), Borrel vrienden
Collegae y amigonan di:
- Bureau Buitenlandse Betrekkingen di Antias Hulandes
- Departamento di Relashonnan Exterior di Aruba
- Collega's, vrienden en kennissen "Past and Present", Ministerie van Buitenlandse Zaken, 's Gravenhage
- Vrienden en Kennissen van de Koninklijke Marine
"I am a man of simple tastes,
easily satisfied with the best.
Sir. Winston Churchill
Dear Lord, my "Trial" is over."

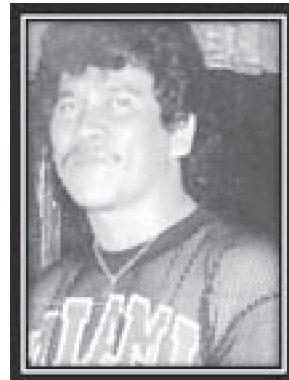
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolo na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:

Michael Edwin Winterdaal

Mihor conoci como:
"Maiky"
*04-09-1974 †
16-11-2014



Na nomber di su:
Tata: Francisco Winterdaal

Rumannan: Francisco Anthony Winterdaal y Viviane, Frenkline y Nanzy Winterdaal y yiu, Erna Winterdaal y yiunan, Enid y Andre Antonie y yiunan, Rodney Winterdaal y yiu, Elvis Winterdaal y Lily Els y yiunan, Angeline Winterdaal y yiunan

Tanta y omo
Sobrino na Hulanda: Frenkline Ras
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, actoprimonan y actoprimanan, Swa y cuñanan

Demas famia: Winterdaal, Dirks, Ras, Maduro, Tromp, Dijkhoff, Camba, Els, Antonie, Kock, Willems, Dirksz, Vrolijk, Berg, van der Linden, James, Lumeñier, Boezem, Webb, Peña, Dabian, Paech, Donata, de Cuba, Robert, Curie, Croes, Geerman, Boekhoudt, su bon bisiñanan, amiga y amigonan, ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson, dia 26 di Nov 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di "Maiky" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana.

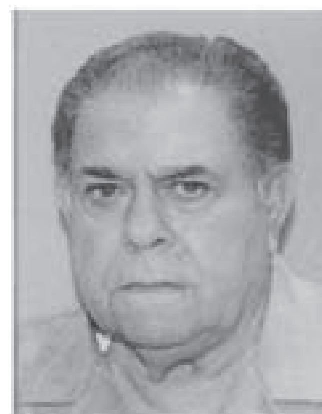
Adres pa condolencia: San Barbola # 43-B di 7'or pa 9'or di anochi
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Jaime Gomes Da Silva

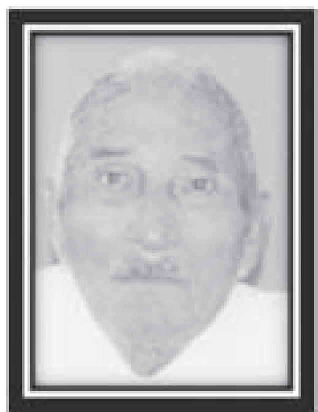
* 01-10-1942 †
23-11-2014



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, ruman y omo:



Mario Eulogio Tromp

Miho conoci como
"Chomai"
*11-09-1934 ~
20-11-2014

Na nomber di su yiunan:
Norberto y Claudia Tromp y famia
Chamil Mario Tromp
Fatima Tromp y famia

Su nieto y nietanan: Kendra, Damaris y Nicole Tromp, Christopher y Caroline Tromp
Su ayudante y comer: Yvonne Maduro y famia
Su ruman: Emiliano Y Maria "Onsi" Tromp-Dijkhoff

Su sobrinonan:
Everaldo y Inchi de Cuba-Loefstop y famia
Lucrecia y Herman "Cheppi"Croezé de Cuba y famia
Leo y Esther de Cuba- Croesy famia
Lidia y Herbert Beukenboom-de Cuba y famia
Lilian y Randolph Hoek-Lugo y famia
Mirla y Wilfred de Cuba-Tromp y famia

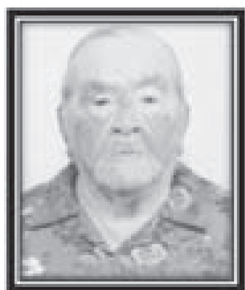
Prima y primonan, ihanan, bisiñanan y demas famia: Tromp, de Cuba, Ceballos, Dijkhoff, Loefstop, Croezé, Croes, Beukenboom, Hoek, Cabrera, Garcia, Kranwinkel, Boekhoudt, Everon, Leest, Giel, Webb, Laclé, Kelly, Farro, Rozenberg, Geerman, Jaccopucci, v/d Biezen y Vrolijk.

Acto di intiero lo tuma luga, diamars, dia 25 di november 2014 di 9 or 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico di Paradera Pastoor Kranwinkel.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna, dia 24 di november 2014 di 7or pa 9or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, famia kier a gradici tur esunnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Maria Arcadia Hoeverts-Rozenberg

Gradicimento tambe na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada y mensahenan. Nos kier a gradici Pastoor Jan pa su palabranan di consuelo. Tambe personal di ambulans. Hospital, Eerste Hulp, dokter y verpleegsternan di Segundo Piso y tambe zusternan di Wit Gele Kruis, Dr. Heinze y Dr. Thuis.
Un gradicimento special na Staff y Personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio ricibi y S.V. RCA. Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos. Alabes nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma luga: diaranzon, dia 26, diahuebs dia 27 y diabierna dia 28 di november 2014 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Silvinia Eulalia Werleman-Geerman



Mihor conoci como
" Yaya of Yayita"
*12-02-1946 -
†18-11-2014

Na nomber di su
Esposo: Juan Dominico Werleman
Yiunan: Mildred Deborah y Gerardo Geerman
Joan Charline y Ronald Koolman
Vivian Jeritza Werleman y Herby Kock
Juan Argenis Werleman y Zydha Henriquez

Nieto(a)nan: Germille y Estelita , Gezamir, Geomar, Anaïsa, Charlthom , Divianne, Dixon , Aidan, Brayden, Bradley, Bëlla

Bisanieta: Gerlitza
Mama:†Demetria Geerman
Tata: †Nicomedes Geerman

Rumannan:
Agatha (Alda) Geerman y famia
Marianita (Maria) y +Sixto Schwengle y famia
†Susita y Jose Donata y famia
Seferinio (Toribio) Geerman
†Gerardo Geerman
†Pascuala Solognier Y famia
Seagrid y Nel Frank y famia

Swa y cuñanan: Modesta y Celedonio Bello y famia
†Placida y †Betto Kock y famia
†Carlito y † Sofia Werleman y famia
Maximina (cuchi) y †Bernard Kelly y famia
Enrique y Lucila Werleman y famia
Jacintho Werleman y famia
Pablo y Candi Werleman y famia
Emeraldo Y †Apolonia Werleman y famia
†Esteban Werleman y famia
Bruno y Felepina Werleman y famia
Jacobo y Saritha Werleman y famia
Ina y Danny Feliz y famia
Pepe: Maria Kock
Tantanan: Yolanda y famia na Hulanda.
AIleen Kock y Famia.
Tanta y omonan, primo y primanan, cu el a stima hopi. Sobrino y sobrinanan, comer y compernan. Tur iha cu el a stima, suegro, suegranan, ex suegro Richard Ras, Edith Werleman y famia, Saray Maduro, Maria Paublini, Anchelly Richardson y famia, Henry & Jazmin Christiaans, Eddie Werleman y famia, Francisco Lopez y Famia, Aldwin Kelly, Elvienne Geerman, Aquino Werleman, Mientje y famia, Nicolina y famia, Viviana y famia Susan y Lourdes Maduro, Nandito Hodge, Mayra Rasmjn y famia, Hubert y Lourdes Rog y famia, Canisia v. Helvoort y famia, Maigualida, Dr Alcala Selina, Dra Ginet, Nena, Dr Victor, Carolina, Mary, Tela, Jeli ,Marlene y nan famia na Venezuela. Famia Theis.

Demas famia y amistadnan na Aruba y Corsou, Venezuela, Hulanda, Merca, St. Estatius, St. Maarten, Dr. Caceres, Dr. Gerrit Croes, Dr. Lin, Dr. Meelis
Tur su amigo-(a)nan di casino, amistadnan di grupo di oracion y koor, Pastoor Toti.
Famianan: Geerman, Werleman, Koolman, Kock, Henriquez, Ras Orman, Schwengle, Donata, Solognier, Frank, Bello, Kelly, Gomes, Winterdaal, Vrolijk, Paesch, Petrochi, Russell, Erasmus, Bislip, Quant, Sierra, Panneflek, Maduro, Rasmijn, Wernet, Silberie, Ruiz, Wever, Oduber, Rog, Cecilia, Berry, Krosendijk, Dubero, Croes.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna dia 24 di november 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Sta. Maria na St.Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Silvinia Eulalia Werleman-Geerman
Mama di nos colega den e departamento Finance & Administration

Sra. Joan Koolman-Werleman.
Acto di entiero lo tuma lugar **Dialuna 24 di November, 2014 di 2'or pa 4'or** di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana Oranjestad.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Joan y demas famia.





Schiphol

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard.
Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
Ayaca di calidad Afl. 6,50 pa un. Cu pica y sin pica.
Haci bo pedido na
Tel: 594-2852

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Pa mas informacion
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets.
Coriente apart plus
1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped.
Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 567-5388

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612



Advertorial

Digicel ta promove lesamento na Centro Traimerdia

ORANJESTAD - E Centro Traimerdia l na Paradera a ricibi bishita di e ekipo di Digicel, cu den e dianan aki ta haciendo un tour na diferente Traimerdia den cuadro di e proyecto special pa promove lesamento.

Empleadonan hunto cu gerencia di Digicel Aruba, como parti di nan trabao boluntario, a bishita e muchanan y a yuda e tanchinan pa duna guia den lesamento.

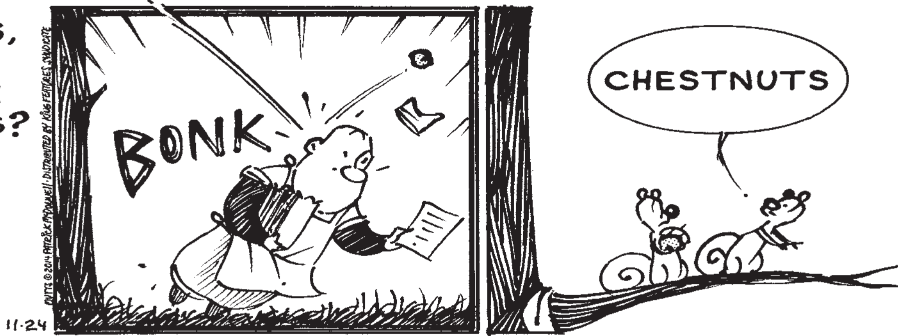
E muchanan ta gusta lesa y tende e storianan. Esaki a keda comproba door di e team di Digicel cual a keda asombra cu e entusiasmo di e muchanan. Lesamento ta hopi importante den bida di un mucha.
Esaki lo yuda sigur na scol y den bida como futuro profesionalnan.

Digicel ta yama danki na e personal di Traimerdia pa e bunita oportunidad y na mesun momento ta sigui curasha e muchanan pa sigui lesa, no solamente na Traimerdia pero tambe na scol y cas.❑



Mutts

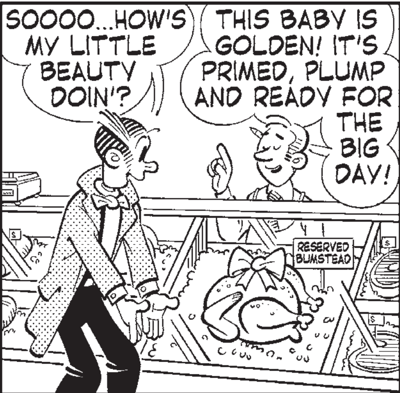


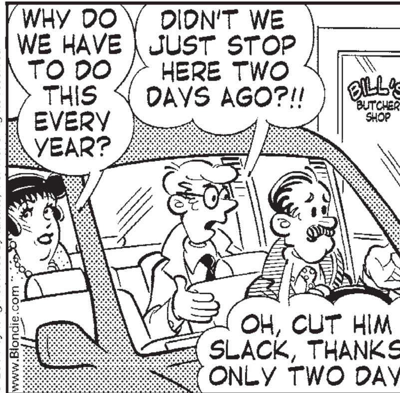


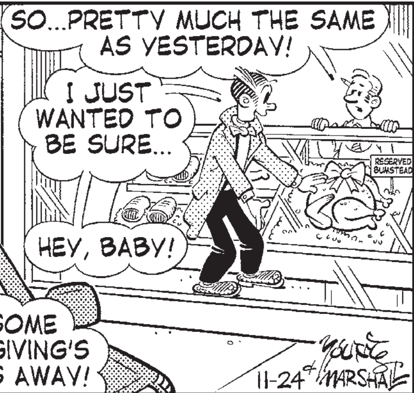
6 Chix



Blondie







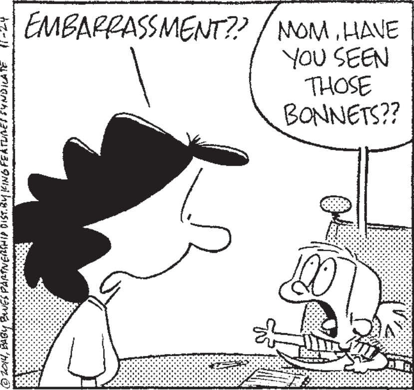
Mother Goose & Grimm



Baby Blues







Zits







Conceptis Sudoku

	7		4		1		2	
5			8		2			3
		8				1		
	1		5		6		7	
		6				9		
	3		7		4		6	
		5				3		
3			6		5			2
	4		3		7		1	

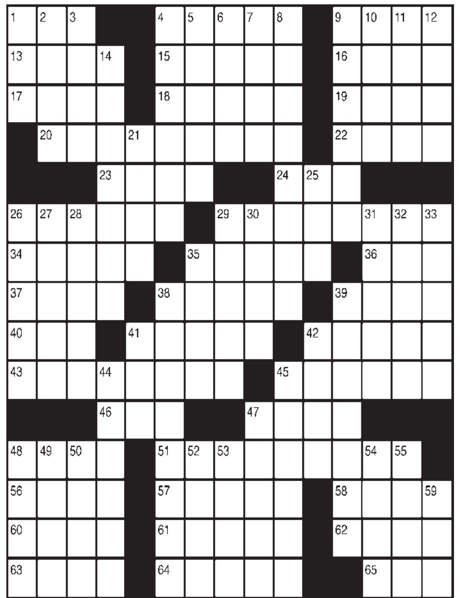
Difficulty Level ★ 11/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

9	7	6	1	3	5	2	8	4
5	3	2	8	4	6	9	1	7
8	4	1	2	7	9	5	3	6
7	5	4	3	6	1	8	9	2
3	2	9	7	8	4	6	5	1
6	1	8	9	5	2	7	4	3
1	6	7	4	9	8	3	2	5
4	8	5	6	2	3	1	7	9
2	9	3	5	1	7	4	6	8

Difficulty Level ★★★★ 11/22



Created by Jacqueline E. Mathews 11/24/14

ACROSS

1 Jan., Feb., Mar., __...
4 Heating chambers
9 __ in the face; insult
13 Happiness
15 Hell's ruler
16 Word with zip or Morse
17 Lima or fava
18 Male duck
19 Make __ meet; eke out a living
20 Name written on an envelope
22 Bird's home
23 Misplace
24 Fraternity letter
26 Take; receive
29 Trousers
34 Run after
35 In __; weeping
36 BPOE member
37 Geography book diagrams
38 Poker "money"
39 Usually dry streambed
40 Blunder
41 Lower leg parts
42 Water barrier
43 Smiling smugly
45 Bishops' hats
46 Actor Holbrook
47 Make airtight
48 Nervous
51 Advanced degree
56 Difficult child
57 Relative by marriage
58 Shipshape
60 Tub activity
61 Feed a furnace
62 Run fast
63 Flower stalk
64 Was optimistic
65 Pigpen

DOWN

1 Inventor Bell's monogram
2 Tearful request
3 Peruse
4 Strangest
5 Stanza
6 Gabor and Longoria
7 Athletic shoe brand
8 Slumberers
9 Like a panoramic view
10 "The __ Star State"; Texas
11 Finds a total
12 Nuisance
14 Eternal
21 Lasso, for one
25 "For __ a jolly good fellow..."
26 Highest points
27 Charisma
28 Isle of __; Italian resort
29 Human __; person
30 Knocks
31 Lift with effort
32 Firstborn of two
33 "Blue __"; song by Irving Berlin
35 Slender
38 Immature
39 Marsh; swamp
41 Music from Jamaica
42 Fib teller
44 Musical beat
45 Cried like a cat
47 Stick pushed in the ground
48 Diminishes
49 Mild oath
50 Fence opening
52 "__ bigger and better things!"
53 Clippety-__
54 Soothing drinks
55 Vane direction
59 "...and crown __ good with brotherhood..."

Saturday's Puzzle Solved

A	L	M	S	■	S	L	O	T	S	■	C	U	B	A
C	O	A	T	■	P	I	L	O	T	■	A	P	E	S
M	O	L	E	■	E	N	E	M	Y	■	M	O	N	K
E	N	T	R	E	A	T	■	A	L	B	E	R	T	S
■	■	■	I	L	K	■	S	T	E	A	L	■	■	■
S	H	E	L	F	■	W	H	O	■	S	O	A	K	S
K	A	L	E	■	B	A	A	■	R	I	T	U	A	L
I	L	L	■	S	U	R	R	E	A	L	■	D	R	Y
E	L	E	C	T	S	■	P	A	N	■	V	I	A	L
S	E	N	O	R	■	H	E	R	■	J	E	T	T	Y
■	■	■	M	A	S	O	N	■	B	A	H	■	■	■
P	R	O	M	P	T	S	■	L	E	G	I	B	L	E
L	O	V	E	■	U	T	T	E	R	■	C	R	U	X
O	P	E	N	■	F	E	A	S	T	■	L	A	N	E
T	E	N	D	■	F	L	U	S	H	■	E	G	G	S

11/24/14

Pronostico di tempo

Levemente nubia cu chens chikito pa awasero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta informa cu tempo ta levemente te cu parcialmente nubia cu chens chikito pa awasero. Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 27 grado. Solo ta sali 06:42 di mainta ta baha 06:11 di atardi.

Situacion general: Humedad ta suficiente pa un chens chikito pa awa.
E situacion aki ta keda pa e siguiente dianan. E biento ta keda fresco te basta fuerte te diamars y despues ta mengua. Olanan di lama lo ta di direccion oost-noordoost cu haltura di 5 te 8 pia.

temperatura di superficie di lama 29 grado celsius. Prospecto di tempo pa e comienso di e siman:
parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito pa awa. Biento ta mengua despues di diamars. temperatura lo fluctua rond normal.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, leve posibilidad di awa. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona

"Dios, Bo ta mi Dios mi ta buscabo. Mi alma tin sed di Bo; mi curpa ta muri pa Bo; tera seco, sin awa. Con mi a fiha riba Bo den tempel pa contempla Bo poder y Bo Gloria; Bo amor tin mas balor cu bida mes, p'esey mi boca ta canta Bo alabansa "Salmo 63:1-3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos ruman y omo stima



Antonio Porfilio Croes

Mihor conoci como "Buchito"
Viudo di Angela Croes Henriquez
6 juni 1942 -21 november 2014

Na nomber di:

Mescos cu yiu:
Angelo Flanegin y Wendy Maduro y famia
rumanan:
Sra viuda Antonia (Toni) Lampe
Sra viuda Theresita (Chita) Boehoudt
Sra viuda Ana Maria (Ina) Croes
Sra Sabina Croes
Alicio (Binchi) y Flora Croes-Loopstok
Cuñanan:
Sra viuda Selectiana (Chana) Croes-Kock
Sra Ida Henriquez
Sra Maria Louisa y Juan Curiel-Henriquez y famia
Sra viuda Betty Tromp-Henriquez y famia
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez

Swa:
Rudolf (Dodo) van der Biezen
Sobrinanan:
Sra viuda Maria Loefstop y famia,
Sra viuda Irena Ras y famia
Sra Imelda Lacle y famia
Bernadeta (Deta) Croes y famia
Greta Rijke y famia
Cristina Croes y famia
Rita Lacle y famia
Maria (Chia) Kock y famia
Lena Lampe y famia
Maritza Werleman y famia
Mena Croes y famia
Editha Croes y famia
Viuda Lucia Croes
Agripina Boekhoudt y famia
Aurita Thiel y famia
Antjie Trimon y famia
Iris Boekhoudt y famia
Ivon Boekhoudt y famia
Edna Boekhoudt y famia
Lilian Paula y famia
Shirley Riderstap y famia
Miluska Koolman y famia
Militza Croes
Sobrinonan:
Diego Croes y famia
Theo Lampe y famia
Frank Lampe y famia
Maikel Lampe y famia
Edwin Lampe y famia
Felix Croes y famia
Tico Boekhoudt y famia
Esi Boekhoudt y famia
Alwin Boekhoudt y famia
Ivan Croes
Harold van der Biezen y famia
Junior van der Biezen y famia
Errol Croes y famia
Ihanan:
Harold Lacle
Ivon Boekhoudt
Angelo Flanegin
Padrino:
Ramon Lacle
Primo y primanan, sobresobrinanan y sobresobrinanan, amigo y amiganan Y demas famia Paesch, Erasmus, Limonier, Werleman, Yarzagaray, Leo, Lugo, Lacle, Morrel, Ras
Ex coleganan di Telefoondienst / SETAR

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson dia 26 di november pa 4:00 di atardi, saliendo for di misa Imaculada Concepcion y despues pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.
Resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz.



Siña bo yiu e balor di caridad den e temporada aki

E temporada di fiesta ta yegando y probablemente e yiunan ta pidi hopi regalo sin ta consciente di cuanto nan ta bal, inclusivo nan por bira friu y materialista den e periodo aki di e aña.

Pa evita esaki ta esencial pa prepara nan siñando nan cu den e temporada aki mas importante cu ricibi ta duna. Ta di importancia pa nan siña kico ta caridad.

Expertonan di NYU Child Study Center, ta bisa cu mayornan mester crea un relacion cu su yiunan cu ta un laso emocional y mutuo basa riba sentimento y confianza cu ta cuminsa desde cu e yiu ta un baby y tin un efecto determinante den e desaroyo di e mucha.

Segun cu e mucha ta bay creciendo , e conexion ta cambia. Na cuminsamento ta trata di mishi, alimenta, guia e cuminsamento di papia y e desaroyo social y emocional ta den evolucion. P'esey mayornan ta un influencia importante na momento di fomenta idea y balornan.

E principionan cu bo fomenta den bo yiu lo forma e personalidad di bo yiu ora cu e bira adulto. Segun Avelino Revilla Cuñado, experto riba temanan di moral y di famia, esaki ta e unico manera pa forma bo yiunan cu balornan manera caridad.

Segun e experto, pa medio di imitacion bo yiunan lo siña di bo, pa tal motibo bo mester cuminsa haci actividadnan caritativo den presencia di nan. Bo no mester cuminsa cu cosnan dificil, bo por cuminsa papia cu bo yiunan tocante compasion.

Ta posibel cu na principio nan no ta compronde di kico bo ta papia, pero nan ta cuminsa genera empatia den nan, un bon conseho ta pa puntra: "Con lo bo sinti si bo ta na luga di e persona menos faborece?" Esaki lo haci cu e ta bira poco, poco mas consciente di e realidad.

Na e momento ey bo por siña nan cu nan por haci un gran diferencia den tipo di situacionnan asina y mas cu tur cos duna e balor berdadero na cosnan material y e idea cu nan por los di obheto.

Ora bo hiba bo yiunan pa haci un donacion, manera cos di hunga y paña, siña nan cu nan mester duna algo cu ta sirbi di berdad, cu no ta bieu y cu e personanan cu mester di dje por haci uzo di dje di berdad.

Si bo haci otro, bo ta dunando e idea cu bo ta dunando obhetonan cu bo no mester mas cu e proposito di deshaci di nan y no cu e proposito di yuda. Nan por drenta den conflicto cu e idea di duna algo cu nan kier pero esey tambe ta duna nan e les di sacrificio.

Esey si, caridad no ta mescos cu duna un limosna na un pidido. Pasobra si berdad bo kier siña bo yiunan pa yuda un otro persona, saca man y duna placa lo no ta e solucion, mester haci mas trabou cu esey so.

Probecha hiba bo yiunan institucionnan caritativo, centronan di anciano y hendenan cu mester di ayudo. Fomentando e conducta aki den bo yiunan no solamente lo yuda den e periodo aki di aña, pero durante henter su bida ya cu e lo haci di nan un miho hende.❑



